

# Berbang

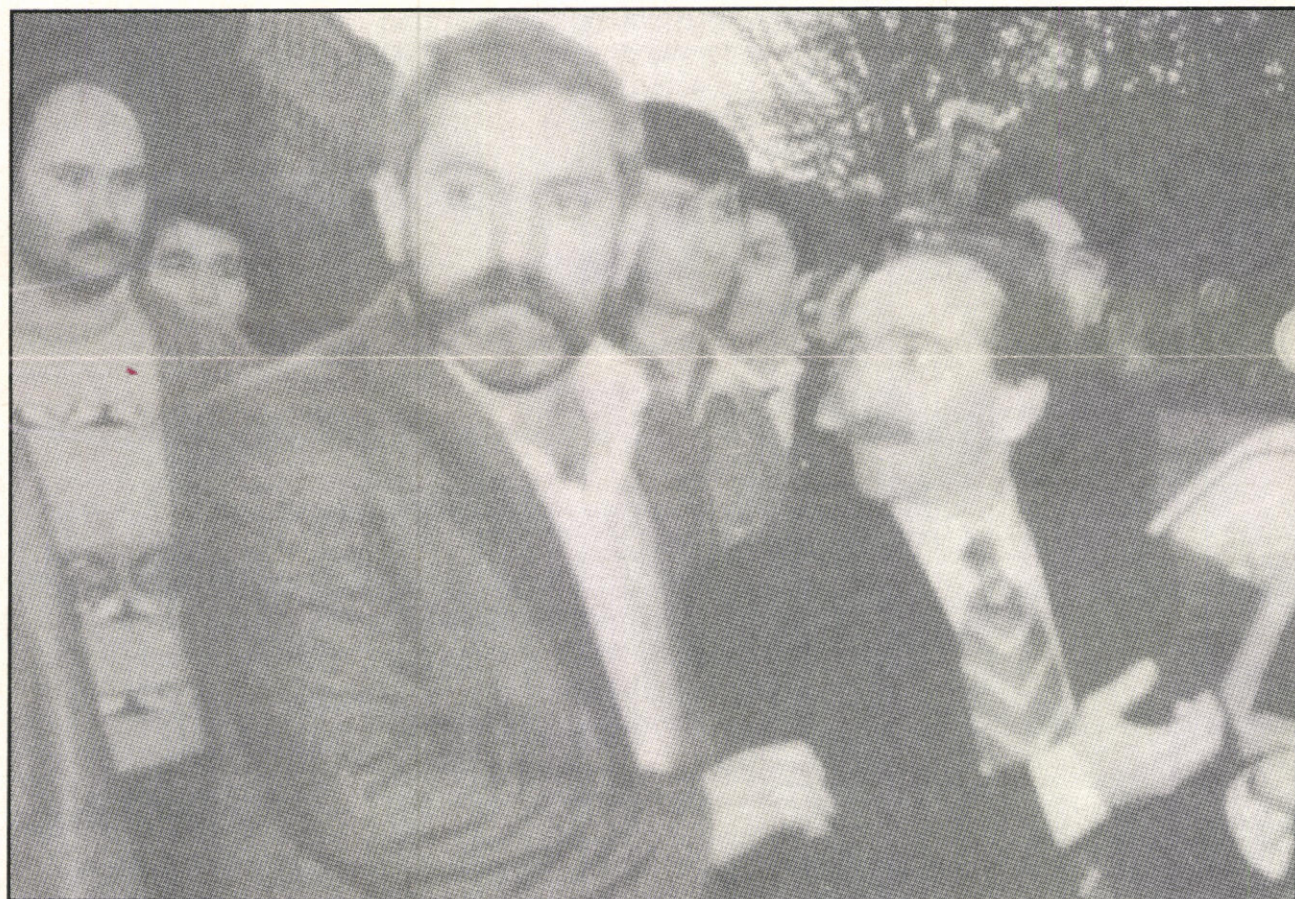
ORGANA FEDERASYONA KOMELEYÊN KURDISTANÊ LI SWÊDÊ

Hejmar: 93, Adar 1994

Fax: (46) 08-650 21 20

Tel: (46) 08-652 8585

## PARLAMENTOYA TIRKIYEYÊ TEHAMULÎ KURDAN NEKIR



- Parlamentoya Tirkiyeyê biryara dawîanîna immunîteta 7 parlamenterên Kurd da.
- Serokê Partiya demokrasiyê Hatip Dicle û hevalên wî hatin girtin

☛ rûpel 5

### NAMEYEK BI BOMBE

#### KAMRAN HEDAYETÎ BIRÎNDAR BÛ

Di roja 17-ê Çileya Paşîn Kamran Hedayetî, endamê Partiya Demokrat a Kurdistan- Iran, bi name-bombeyek a ku ji bo malbata wan hati-bû rêkirin, brîndar bû.



☛ rûpel 3

### PENABEREKÎ KURD

#### XWE KUŞT

#### ALAN XWESTIBÛ LI SWÊDÊ BIJÎ

Daîreya Giştî ya Karûbarên Biyanîyan biryar da bû ku Alan ji Swêde vegehin.

Alan berê ji bo protestokirina ve biryarê herdu lêvên xwe bi hevdu dirûtibûn.

☛ rûpel 5

### Siyaseta Swêde li hember penaberên kurd dijwartir dibe

Siyaseta Swêde ya li hember penaberên Kurd, roj bi roj xerabtir dibe.

Federasyon li dijî ve siyasetê derdi-keve.

☛ rûpel 6

# BERBANGEKE NÛ

✓ Pêwîst hat dît ku divê Berbang weke organa Federasyonê, berî her tiştî cih bide nuçeyên xebat û çalakiyên Federasyonê û komeleyên endam.

✓ Di Berbangê de dê nuçeyên giring yên bi civata Swêde, bi pîrsa penaberan û her weha yên ku bi pîrsgirêka gelê me kurd ve girêdayî ne, bêne çapkirin.

☛ rûpel 2



# BERBANGENÛ

## Bi xwendevanan re li ser Berbangê

Xwendevanên hêja, ev hejmara Berbangê ya ku di destên we de ye, hem ji aliyê şiklê xwe û hem ji aliyê naveroka xwe ve ji hejmarên beriya xwe cudatir e.

Hejmara yekem ya Berbangê di meha Temûza 1982-an de hatibû çapkirin. Ji wê çaxê û heta nuha Federasyona me li gor îmkânên xwe, carinan ji mehê carekê, carinan jî ji du mehan carekê hejmareke Berbangê derxistiyê. Di karûbarên Berbangê de her ji destpêkê û heta nuha gelek nivîskar, şehrezayên edebî û Kurdîzan, ji endamên Komîteya Kargêr, Komîteya Giştî û komeleyên endam heta kesên derveyî organên Federasyonê çî weke endamên redaksiyonê û beşa teknîkê û çî jî mîna hevkar û bi şandina babetên cur bi cur alîkarî kirine.

Bêguman, Berbang hem ji aliyê naverokê û hem jî aliyê teknik û formê û heta ji aliyê zimên û dema derketina xwe ve bê kêmasî nebûye û ji ber vê yekê jî rexne û gazinên di cih de hatine holê.

Lê belê digel vê jî em dikarin bibêjin ku Berbang mîna kovareke baş a kurdî ya xwedî naverokeke dewlemend li derveyî welêt xwe anî pêş û weke organa resmî ya Federasyonê bûye xwediyê taybetmendî û prestijê berbiçav. Ji ber vê yekê jî Federasyonê nexwest

dev ji wan tecrubeyên ku di pêvajoya jiyana çapemenî ya Berbangê de çêbûne, berde û ji berdêla Berbangê kovarekê bi navêkî din weke organa xwe biweşîne.

Lê ji ber sê sebebên giring pêwîst bû ku di naveroka babetan û şiklê Berbangê de guherîtin bête kirin.

✓Yekem: Pêwîst hat dîtîn ku divê Berbang weke organa Federasyonê, berî her tiştî cih bigire nuçeyên xebat û çalakîyên Federasyonê û komeleyên endam. Ji bo vê mebestê divê di warê naverok û babetan de guherîtin bêne kirin û xwendevanên Berbangê bi nuçeyên li ser çalakî û xebatên Federasyon û komeleyan bêne agahdarkirin.

✓Duyem: Di Berbangê de dê ji bo hevweatiyên Kurd, nuçeyên giring yê civata Swêdê û yê ku peywendiya wan bi pîrsa penaberan ve heye û her weha nuçeyên ku bi pîrsgerîka gelê me yê kurd ve girêdayî ku ji serekaniyên cur bi cur digihîjin Federasyonê, bêne çapkirin.

✓Sêyem: Em ji we venaşêrin ku, pêwendiyek di navbera rewşa malî ya Federasyonê û egera guhertina forma Berbangê-ji kovarekê ber bi rojnameyekê- ye.

Hejmarên Berbangê yê berî vê, bi pereyekî pirr dihatin çapkirin û mixabin pereyekî gelek

kêm jî jê dihat. Yanî kêm kesan heqê abonetiya xwe didan. Em hêvîdar in ku bi vî awa û şiklê xwe yê nuha dê pereyekî kêmîr lê bête xerckirin û aboneyên wê dê heqê abonetiya bi rêk û pêktir û timamî bidin. Di warê abonetiya Berbangê de û ji bo agahdariyên bêtir dê nivîseke bi serê xwe bête belav kirin.

Komîteya Giştî ya Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê di civîna xwe ya 19.12.1993-an de, xebatên di warê guherîtinê ku di Berbangê de têne kirin, pesind kir. Ew biryar jî di vê hejmarê de cih digire.

Di dawiyê de, em pêwîst dibînin ku çend daxwaziyan xwe pêşkêşî xwendevanên dilsoz û xwoşewîst bikin.

1. Em ji hemû komeleyên endam daxwaz dikin ku divê hûn nivîs û nuçeyên ku bi xebat û çalakîyên komeleyên we ve girêdayî ne, ji Berbangê re bişînin.

Hûn dikarin ji bo vî karî kesekî di komeleya xwe de weke hevkarê Berbangê destnîşan bikin û me pê agahdar bikin. Em dê navê wî mîna hevkarê Berbangê- di Berbangê de binivîsin.

2. Em ji hemû komele û rêxistinên kulturî, civakî û siyasî yê Kurd daxwaz dikin ku, nuçe û agahdariyên ku peywendiya wan bi pîrsa penaberan û bi pîrsa kurd û Kurdistanê ve he- ne, ji Berbangê re bişînin.

3. Em hêvîdar in ku komeleyên endam û hemû hevweatiyên me yê dilsoz dê me di warê form, naverok û babetên Berbangê de bi ray, dîtîn û pêşniyarên xwe ve agahdar bikin. Hêviya me me ew e ku Berbang dê weke organa Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê, li gor îmkânên xwe bikaribe erkên xwe û rola xwe ya dîrokî bi cih bîne. □

### Biryara Komîteya Giştî ya di derheqê Berbangê de

1- Berbang dê bi awayê rojnameyê çap bibe (bo numûne; Kurdistan Press, Armanç, Afton Bladet û hwd).

2- Berbang, her ji 15 rojan carekê, bi 12 rûpelên bi herdu zaravayan (Kurmançî û Soranî) û ji %100 bi yek naverokê çap dibe.

3- Redaksiyona Berbangê ji van kesan pêk tê: Heme Kerîm (berpirsiyar), Mustafa Aydoğan, Cemal Batûn û Behrûz

Kurdahmedî. Hemîd Kiliçaslan jî mîna hevkarê Berbangê hat destnîşankirin.

4- Beşa teknîkê ya Berbangê, ji derwayî karê Redaksiyona Berbangê tê girtin. Wezîfedarên beşa teknîkê, divê di wexta ku ji terefê berpirsiyarê Berbangê ve tê destnîşankirin de kar û barên di warê teknîkê de bi cih bîne.

5- Naveroka Berbangê ji van beşan pêk tê:

\* Çalakîyên Federasyonê û Komîteyên Kar

\* Name û agahdariyên ji Federasyonê

\* Çalakîyên Komeleyên endam

\* Nuçeyên li ser pîrsa penaberiyê û bi taybetî li ser Kurdan yê ji çapemenî û dezgehên resmî yê Swêdê

\* Nuçeyên giring yê li ser pîrsa Kurd û Kurdistanê.

### BIRYARA KOMÎTEYA GIŞTÎ YA DI WARÊ MALÎ DE

1- Komîteya Giştî dide diyar kirin ku diviyabû rapora aboriyê di wexta xwe de hatiba amadekirin û pêşkêş kirin û endamên Komîteya Karger û ya Giştî jî krîza ku di vî warî de heye

zûtir bihata agahdarkirin. Komîteya Giştî tesbît dike ku ji %80-yê vê kêmasiya hanê (ku tê maneya 800.000 Kron deyn) aîdî salên berê ye. Komîteya Giştî di vî warî de rexneyên ciddî li berpirsiyarê malî û serokê Federasyonê digre û herweha dide diyarkirin ku berpirsiyarê malî yê nuh li ser teslîmgirtina karûbarê malî bi awakî ciddî ranewestiyaye.

2- Komîteya Giştî piştî lêkolîneke fireh û munaqesheyên li ser rapora aboriyê, hatin û çûyina Federasyonê ya sala 1993-an zelal dibîne û raporê bi giştî dipesînine.

Komîteya Giştî wezîfeyê dide Komîteya Karger ku divê ew, piştî ku rapor ji terefê Komîteya Çavdêr ve hat kontrolkirin, ji hemû komeleyên endam û dai- reyên elaqadar re bişîne.

3- Komîteya Giştî wezîfeyê dide Komîteya Karger ku divê ew planeke aboriyê ya sala 1994-an amade bike û pêşkêşî civîna KG ya dahatû bike. Di warê amadekirina vê planê de divê 800.000 Kron deyn û hatin û çûyina Federasyonê li pêş çavan bigre. □

**BERBANG**  
Organa Federasyona Komelên  
Kurdistanê Li Swêdê  
  
Xwedî:  
Vildan Taşrikulu  
  
Berpirsiyar:  
Heme Kerîm

Redaksiyon:  
Mustafa Aydoğan  
Cemal Batûn  
Behrûz Kurd Ehmedî

Destê Hevkaran:  
Hemîd Kiliçaslan  
Sîdîq Hîroçî  
Nasîr Sînan  
Dara Rauf

Karî Teknikî:  
Dylan Dersim  
N. Kirtî  
Bûbê Eser

Nawîşan  
FKKS-Berbang  
Box:  
490 90  
100 28 Stockholm  
Tel: 08-852 85 85  
Fax: 08-650 21 20  
Postgîr: 64 38 80-8

Federasyona komelên  
Kurdistanê Li Swêdê  
di roja 6.6.1981'an de  
hatiyê damezrandin.  
Hejmara Yekemî Berbang  
di meha 7'an ya 1982'an  
de belavbûye.

## Terora Dewleta Îslamî ya Îranê Berdewam e!

### □ Rejîma Îranê li Ewrûpayê bi metodên terorîstî, dixwaze çavên pêşevanên gelê Kurd bitirsîne.

Di 17.01.1994-an de, di saet 12.15-an de Kamran Hidayetî ji Kurdistana Îranê, li mala xwe ya ku li Bagarmossen e ber bi posteya xwe ya ku di derî re hatibû avêtin çû. Li ser nameyekê navê xanima wî, Perwîn hatibû nivîsandin. Ev name li gor agahdariyên ku dû re ji cîranên wî hatin stendin, ji terefê sefirê Îranê (Parisê) hatibû şandin. Nameya li ser navê Perwîn ji mîna nameyên din tê vekirin... Feqa ku dijminan li ber Kamran vedabû, bi kêr hatibû. Bi dengê teqandî re herdu perdeyên guhên Kamran jî diteqin û herdu çavên wî hîn ji bêhêvî xuya dikin. Kamran nuha li nexweşxaneyê ye û ji ber ewleyî jina wî û lawê wî li deverêke dizî ku ji terefê polisê Swêdê tê parastin, dimîne. Kamran berê jî hem bi rêya telefonê û hem jî bi awayên din gelek caran hatibû tehdît kirin. Carekê dema ew ji civîneke ku ji bo bîranîna Şerefkendi hatibû çekirin, vegeriya, li asamsora xaniyê xwe perçeyek kaxiz dîtibû. Li ser kaxizê weha ha-

tibû nivîsandin; "Careke din dê cihê şînê ev xanî bi xwe be!" Rejîma Îranê li Ewrûpayê bi metodên terorîstî, dixwaze çavên pêşevanên gelê Kurd bitirsîne, lê digel kuştina Qaism-Lo, Şerefkendi û pêşevanên din yê tevgera rizgariya neteweyî, tekoşîna gelê Kurd her berdewam e.

Federasyona Komeleyên Kurdistanê piştî bûyerê bi gelek hêlên eleqdar re pêwendî danî û ji bo protestokirina vê êrîşê li lokala Federasyonê di 19.01.1994-an de "presskonferens"ek li dar xist. Di "presskonferens"ê de du endamên PDK-Î ku nedihistin rojnamevan sûretê wan bikişîne jî hebûn. Serokê Federasyonê Vildan Tanrikulu û Cigirê Serok Ahmed Karamus li ser navê Federasyonê daxwaz kirin ku divê Hukûmeta Swêdê penaberên Kurd ji rejîma Îranê biparêze. Berpirsiyarên Federasyonê di axavtinên xwe de diyar kirin ku ev name ji terefê Dewleta terorîst ya Îslamî ve hatiye şandin û ji ber vê yekê divê Hukûmeta Swêdê kontroleke hîn baştir li

### Nameya Federasyonê

#### JI BO DESTHILATA SWÊDÊ

Di roja 17-ê Çileyê Paşîn Kamran Hedayetî, endamê Partiya Demokrat a Kurdistana-Îran, bi name-bombeyek a ku ji bo malbata wan hatibû rêkirin, brîndar bû.

Bi vî awayî diyare Swêd jî dibe cihê terora dewleta Îranê. Jiyana kesên di muxalefata Îranê de, li derveyî Îranê bi xwe di xeteriyêke mezin de ye. Kesên ku li meydanên Ewrûpayê bûne hedefa êrîşên terora dewleta Îranê ne tenê Kurd in. Ne jî tenê serkêşên Kurdên Îranê jî alî terorîstên Îranê ve di bin hedefa kuştinê, herweha nivîskarên biyanî yê wek Salman Rüşdî jî hedefa ve terorê ne?

Armanca terora Îranê ew e ku hêzên demokrat bitirsîne da li hemberê Îranê tu helwêstan negrin. Daxwazek din jî belavkirina fundamentalizm a îslamî ye...

Ger li Ewrûpayê bêdengî beramberê dewleta terorîst a Îranê û kirinên wen dom bike, bêgûman ji bo berdewamkirina terora Îranê dibe îmkaneke.

Berî 5 salan, Nemsu du "diplomatên" Îranê yê ku di kûştina Dr. Qasemlu de suçdar hatin dîtin, teslimî Îranê kirin.

Berî demekê jî Fransa, du Iranîyên ku di kûştina Kazem Radjawî de suçdar bûn, teslimî Îranê kir. Lê carekê baş jî alî Almanya ve tê kirin, ku heta nuha ew kesên beşdarî kuştina Dr. Şerefkendi de bûne, hîn teslimî Îranê ne kirine.

Em ji desthilata Swêdê jî daxwaz dikin, da;

- Dengê xwe li hemberê terora Îranê bilind bike.
- Nehêlin ku Ewropa bibe meydana terora Îranê.
- Li hemberê casusîya penaberan Kontrolê zêde bikin.

Do zêdeyî 50 belafirên leşkerî yê Tirkîyê êrîş birin ser Başûrê Kurdistanê. Ev êrîşa herî mezin yê dewleta Tirk hemberê Kurdan, dervî "Sînorên" xwe bû. Gelek siwîl di vê êrîşê de hatine kuştin.

Li Rojavayê Ewrûpayê bêdengî hemberê kirinên Tirkîyê hê berdawam e. Ev hêzê dide Tirkîyê da êrîşên xwe zêdetir bike.

Em bangî hemû desthilatan û Neteweyên Yekgirtî dikin, da helwesta hemberê kirinên Tirkîyê û Îranê nîşan bike.

- Federasyona Komeleyên Kurdistanê Li Swêdê
- Komîteya Hevkariya hêzên siyasî yê Kurd û Kurdistanî li Swêdê.

ser xwendevanên mêvan û bazirganên ji Îranê tîne, bike; heta ji ber karûbarên terorîstî divê xwendevanên mêvan ji Îranê neyên qebûl kirin. Ji ber tu şik tune ku Îranê dê vê

terorîzmê li hember gelek kesên din bidomîne, divê kontrola li ser vîzeyan zêdetir bibe û ajanên ku vê terorîzmê dmeşînin û bi navê diplomatên li Swêdê dimînin, ji Swêdê bêne

derxistin. Ji bo ewlekîrîna jiyana Kurdan li Swêdê, divê hejmara personelên ku li sefêrta Îranê dimînin, dakeve sewiyeya herî nizm. □

### Kamran Hidayetî kî ye?

Kamran di 1949-an de hatiye dinyayê û li bajarê Bokanê, li fîseyê mîna mamosteyê kimyayê dixebitî. Endamê PDK-Î Kamran di 1979-an de, beşdarî hilbijartina parlamentoyê bû, jî %87-ê dengên wergirt û li ser navê bajarê Bokanê bû parlamentêr, lê rejîma Îslamî ya Îranê mîna hemû parlamentêrên ku ji Kurdistanê hatibûn hilbijartin, nehişt Kamran jî di parlamentoyê de gelê xwe temsîl bike. Kamran di kongreya 5-em ya Partiyê de bû endamê Komîteya Navendî û heta sala 1986-an jî bi vî awayî li Kurdistanê şerê li dijî rejîma Îranê domand. Lê jî ber nexweşîya pişikî mecbûr ma ku welatê xwe bihele û mîna penaber hat Swêdê. Bêriya nuha bi çend mehan, bi rêya transplantasyonê pişikê wî guherîbûn. Kamran li Swêdê, tev nexweşîya xwe jî mîna Kurdekî aktîv dihatê naskirin. Ew herweha beşdarî xebatên Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê dibû û çend salan jî mîna endamê Komîteya Giştî ya Federasyonê xebitîye. Nuha jî endamê rêxistinê Swêdê ya PDK-Îranê ye.

## XEBATÊN KOMÎTEYA PERWERDEYÊ

Di sala çûyin de, komîteya me gelek tişt program kiribû. Wek her komîteyê, komîteya me jî, hemû çalakiyên ku hatibûn programkirin, pêk neanî. Ji ber ku ev demêke dirêj e ku di komîteya me de bi tenê 1-2 endam mabû. Ji bo hin çalakiyan jî aboriya Federasyonê dest nedida.

Me xwest ku pirsên civata Kurd ya Swêdê tesbît bikin û li ser van pirsan panel, konferans, semîneran pêk bînin û bi hev re bigijin hin neticeyan.

Me di 1993-09-04-an de li ser jiyana Komelariyê kursek pêk anî. Nûnerên 7 komeleyên endam beşdarî vê kursê bûn.

Me li ser pirsên jinên Kurdistan li civata Swêdê jî, li "Vuxen Skolan" panelek çêkir. 15 beşdarvanên panelê pirsên, xwendin, kar, malbatî, lêdanê, hev-

berdanê û hwd. minaqeşe kirin û dîtinên xwe yê di vî warî de anîn zimên.

Me pirsên anketê hazir kirin û şandin. Nêzîkî sed (100) kesan bersiva pirsên me dan. Em dixwazin di rojên pêş de ew neticeyên ku dê ji anketê anketê bê derxistin, ji bo komeleyan diyar bikin û di xebatên xwe de van neticeyan li ber çavan bigrin. Em spasî wan hevalên ku di bersivên xwe de; rexne û balkeşiyên xwe jî, ji me re bi rê kirine û kêmasiyên me anîne zi-

mên.

Me ji bo bi bîranîna nivîskarê Kurd Osman Sebrî di 1993.11.21-an de li "Akala Träff"ê bi Yekîtiya Nivîskarên Kurd re civîneke bîranîne amade kir. Nêzîkî 50 kes beşdarî civîne bûn. Malmisaniyê û Mihamed Bekir, li ser jiyana û xebatên Osman Sebrî agahdarî dan.

Em li ser jiyana komeleyetî jî bi kurdî broşûrekê hazir dikin. Me wek komîte bi "Vuxen skolan" re çend civînen pêwîst çêkir. Komîte Perwerdeyê di roja 2/02-an de li lo-

tiv werbigrin.

Me bi Fonda Navneteweyî a Seqetan li Swêdê têkilî danî û ji bo projeyek ku dê li Kurdistana Başûr pêk bê, daxwaza alîkariyê kir. Em li ser wergera reforma nuha a handikappan dixebitin û em dê vê wergerê ji komeleyan re bişînin. Her weha em li ser jiyana komeleyetî jî bi kurdî broşûrekê hazir dikin. Me wek komîte bi "Vuxen skolan" re çend civînen pêwîst çêkir. Komîte Perwerdeyê di roja 2/02-an de li lo-

kala Federasyonê li ser reforma nuha a handikappan û çêkirina projeyan de civîna agahdariyê pêk anî. Di civîne de Leif Nafver ji Sosialstyrelsen li ser reforma handikappan agahdarî da. Em dê wek komîteya Perwerdeyê informasyonên ku di vî babetê de hene bi kurdî jî hazir bikin û di rojên pêş de bişînin hemû komeleyên endam.

Komîteya Perwerdeyê

# BANG Û AGAHDARÎ JI KOMÎTE Û KOMELEYAN

## KOMELEYÊN HERÊMA (1) YEKÊ CIVIYAN

Wek tê zanîn Herêma (1) yekê ji (8) heşt komeleyan pêk tê û girêdayî Stockholmê ye.

Berpirsiyarê Herêma (1) yekê peywendî bi komeleyên endam re danî û di 30 ê meha 1 ê de li lokala Federasyonê civiyan.

Di civînê de bi taybetî li ser danustandinên komeleyan hate rawestandî. Di vê civîna yekem de bêtir li ser awayên danustandinê pêşniyar hatin kirin û biryara civîneke bi rêk û pêktir hate dayin.

Ji bo civînê agahdarî ji hemû komeleyên Herema (1) yekê re çûbû. Komeleyên Herêmê yên ku beşdarî civînê bûn, ev in:

- Komeleya Stockholm (Nebi Bal)
- Komeleya Uppsala
- Komeleya Spånga (Salih)
- Komeleya Nynäshamn. (Lokman)
- Komeleya Upplandväsby (Aso Makriyan)
- Komeleya Järfälla (Muslum Demir)

Berpirsiyarê Herêma Stockholmê û endamê Komîteya Pêywendiyên Navxwe  
**Salih Demir**

## ÇALAKIYÊN KOMELEYA KURD LI GÄVLEYÊ

Di 23.11.1993-an de xwişka "Hêvî Haco" weke nûnera jinên Komeleya Gävleyê beşdarî civîneke Komeleya Jinên Swêdê bû. Ew bi dirêjî li ser jiyana jinên Kurd li derveyî û nav welatî peyivî.

Di 22.11.1993 komîteya Svenska fred ji bo mehkumkirina çandina mayinan li cihanê û taybetî li Kurdistanê, semînerê pêk anî. Semîner bi peyva nûnerê Komîteyê ve dest pê kir. Dû re axiftin digel dû pêşmergeyên ku ji ber teqandina mayinan birîndar bûbûn, hat kirin.

Yekî ji wan herdu hevalan got: "Dema mayindi bin piyên min de teqiya, hevalê min ez rakirim. Lê hîn çend gavan neçûbû, mayineke din li bin piyên wî teqiya. Mixabin ji ber birînen xwe yên diwar û nebûna îmkânên tibbî, ew hevalê min şehîd bû."

Nûnerê komîteyê pirsyar jê kir: "Piştî ku, hevalê te şehîd bû, hest (îhsas) li cem te çêbû?"

Wî di bersîva xwe de weha got: "ji dest dana hevçeperî tişteki pir nexweş û diwar e, lê mirov ji bona bidestxistina azadî û rizgariya welêt ziyanan dide, tê birîndarkirin û şehîd jî dibe. Ji ber vê, xem

û bûyerên weha li ba me normal in."

Piştî bidawîhatina axaftinan qehwe, şirînahî û çay hatin pêşkêş kirin

Di 05.12.1993-an de ji aliyê Komeleyeke xelkê Swêdî û biyanîyên li Gävleyê di meydana nava bajêr de, li dijî rasîzmê meşek hat organîzekirin. Komeleya kurd jî beşdarî vê meşê bû.

Di 11.12.1993-an de Komeleya me bo xêzan û malbatên Kurd şeveke hevdişînê çêkir. Mêhvan ji Gävleyê û dor û deverên din hatin. Şev di folkethusê de hat kirin.

Hunermend cûdî û Mîkayîl beşdarî vê şevê bûn.

Di şevê de, ji aliyê komeleya me, ji ber çalakiyên heft xwişk û birayan yên di Festîvala havîna 1993-an de, xelat belav kir..

Di 12.12.1993-an de Sosyaldemokratên komeleyên biyanîyan di bajarê Gävleyê de, dawetî semînerê ku mijarê wê; kultur û zimanê neteweyî yê dayikê, kir.

Di dû saetên civînê de axaftin bidirêjî li ser zimanê neteweyî li bin navê "Hemspråk" hat kirin. Di dawiyê de nûnerê Sosyaldemokratên pêşniyar kir ku, divê civînen bi vî rengî di pêşerojê de jî her berdewam bin. Ev pêşniyar ji aliyê hemû beşdaran ve hat peji-randin.

Wîneyek ji şeva malbatên Kurd li Gävlayê.

## KOMÎTEYA PENABERAN LI ESKILSTUNAYÊ "MOTTAGNING" VEKIR

Komîteya Penaberan ya Federasyonê Komeleyên Kurdistanê li bajarê Eskilstunayê ji bo pirsê penaberan "mottagning" vekirîye û ji bo çareserkirina pirsên di warê penaberiye de dest bi alîkariyê kir. Endamê Komîteya Penaberan Melle Mehemed Ciwanro her rojên kar, di navbera saet 16.00 -18.00-an de li ser komîteyê li lokala Komeleya Kurd li Eskilstunayê ji bo alîkariyê amade ye. Kesên ku alîkariyê dixwazin (li gor prensîpên Komîteya Penaberan ku di Berbangê de jî hati-bû çapkirin), divê kopiya îfa-

deya xwe (firhîrsprotokoll) û biryara Daîreya Giştî ya Karûbarên Biyanîyan (Invandrarverket) bi xwe re bibin. Kesên ku nikarin biçin "mottagning"ê dikarin bi rêya telefonê têkiliyê bi berpirsiyarê "mottagning"ê re deynin û di derheqa rewşa xwe de agahdariyê bidin.

Cîh: Komeleya Kurd li Eskilstunayê

Dem: Her rojên kar  
Saet: 16.00-18.00  
Telefon: 016- 13 52

## BANG Û AGAHDARÎ JI BONA WELATPARÊZÊN KURD YÊN LI SWÊDÊ

Xuşk û Brayên granbuha...!

Wek pêşyê me gotine: Ji dilopên baranê den, ji ava dena bîr tije av dibin û ji ava bîra şetên mezin diherikin. Em bi hev re xurttir in. Her weha hebûna neteweyan wek hatiye gotin:

"Yek ziman e ya di qade.

Irf û adet û abori tevde".

Ger em di hebûna van îmkânên pîrr de alîkarî bi kultura xwe re nekin, li welêt di bin zordestî û şewata ku dijmin dike, ji xwe zor e. Bi navê Komîta Kulturî û Girtiyên Siyasî pêwîstî bi arşivkirina berjewendiyên me heye. Hem tiştên heyî û belav e dê bête ba hev û hem danûstandina me dualî xurttir dibe. Em ê bi karibin bi vî awayî bêtir ronahiyê bidin kultura xwe û wê bidin naskirin. Ji ber van pewistiyên:

- Hûn dikarin pêşniyarên xwe bi niviskî ji me re bişînin.
- Bi telefonê hûn dikarin pirsên xwe bikin.
- Em herdu alî dikarin ji arşivê hevdu îstifade bikin.

Di gel ku FKKS xwedî arşiv e, lê mixabin bersivdayina hemû pirsên kulturî bi arşiva Federasyonê bi şikê îro ne mumkun e. Em dixwazin li ba welatparêzên Kurd li malên kurdan tiştên hey e, yan ew tiştana bixwe yan ji fotokopiya wan, li cihekî wek Federasyonê bê ba hev û herkes karibe jê îstifade bike.

Wek me li jor diyar kir: Her kesê ku wêne (Resim), kaset û çi tiştên di derhaqe kevnetora kurdan de li ba wan hebe, ji kerema xwe re di gel pêşniyar û daxwazên xwe an bi name an bi telefonê pêywendiyê bi me re deyne. Em li hêviya we ne... Em bi silavên germ sipasiyên xwe pêşkêşî we dikin.

Selam Cizirî  
Li ser navê Komîta Kulturî û Girtiyên Siyasî li Swêdê.

Tel: Mal 087-270750  
Federasyon: Te: 08.652 85 85 Fax: 650 21 20

## Şeva Bîranîna Komara Mahabadê

Di 29.01.1994-an de li bajarê Stockholmê, li Āsö Gymnasiumê şeva bîranîne ya damezrandina Komara Mahabadê hat çêkirin. Nêzî-

kî 1000 kes beşdarî şevê bûn û ev roja girîng ya dîroka gelê Kurdan bi kêf û xweşî bi bîr anîn. Li gor amadekarên şevê; dersên ku ji pratîka damezrandina Komara Mahabadê tîr derxistin, ji bo pêşdekirina têkoşîna gelê Kurd roleke girîng dileyizin. Şev ji aliyê Hevkariya Hêzên siyasî yên Kurd Kurdistanê ve hat birêvebirin. Di destpêkê de

pîrozbahiyên ku ji şevê re hatibûn şandin, hatin xwendin û dû re hinek helbestên helbestvanên wê serdemê hatin xwendin.

Hunermendên ku bi enstrumanên xwe û bi dengên xwe yên xweş şev xemilandin, ev in; Nasir Rezazî, Şivan Perwer û Delal.



Êrîşên hukumeta Tirk ber bi qonaxeke xetertir diçe

## PARLAMENTOYA TIRKIYEYE TEHAMULÎ KURDAN NEKIR

□ **Parlamentoya Tirkîyeyê di civînên xwe yê di 02.03.1994-an de, biryara dawîanîna immunîteta 7 parlamenterên Kurd da.**

Parlamentoya Tirkîyeyê biryara dawîanîna immunîteta 7 parlamenterên Kurd da.

Parlamenterên ku immunîteta wan ji ortê rabû, şeş ji wan endamên Partiya Demokrasiyê bûn, yê din jî Mahmut Alinak serbi-xwe bû. Hemû jî parlamenterên bajarên cuda yê Kurdistanê bûn; Hatip Dicle serokê Partiya demokrasiyê û parlamenterê Diyarbekirê, Leyla Zana parlamentera Diyarbekirê, Orhan Dogan parlamenterê Şirnexê, Sirri Sakik parlamenterê Mûşê, Mahmut Alinak parlamenterê Şirnexê, Ahmet Turk parlamenterê Mêrdînê û Selim Sadak parlamenterê Şirnexê. Immunîteta parlamenteran bi îttifaqa partiyên (DYP, ANAP, BBP, MHP, DSP, RP) paşverû, faşîst û şowenîst û li gor emrê serkariya ordiyê û hêzên tarî ku dixwazin her dengê ku ji aliyê civata Kurd bê, bifetîsîne hat rakirin. Ev parlamenter dê ji maddeya 125-an ku cezayê li gor wê tê dayin, heta dardakirinê diçe. Piraniya endamên Partiya Sosyal Demokrat ya Gel beşdarî civînan nebûn û yê beşdar bûn jî li hember vebirarê derketin.

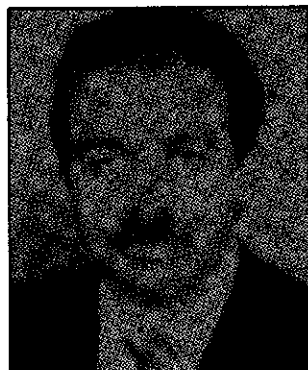
DEP di bin êrîşên dijwar de tédikoşe

Wek ku tê zanîn, Partiya Demokrasiyê ji ber êrîşên dijwar yê dewletê, kuştina endaman û girtina berendamên ku wan ji bo belediyeyan nîşan dida, xwe ji proseya hilbijartinê vekîşandibû. Heta nuha bi hezaran endamên Partiyê hatin girtin û di îşkencexa-

neyan re derbas bûn; Nêzikî 20 binayên partiyê yê li bajarên cuda hatin xerakirin; polîsan dest danî ser cenazeyên gelek endaman û nehişt merasîmên cenazeyan çêbibin. Ji roja ku Partiyê xwe ji bo beşdarbûna hilbijartinan amade dikir û heta biryara vekîşandinê, 6 binayên li bajarên cuda hatin bombe kirin; 7 endam hatin kuştin, sekreterê giştî li mala xwe hat birîndar kirin; merkeza partiyê hat bombekirin, yek şehîd û 17 birîndar hat dayin; 320 kesên ku bûn berendam an jî îhtimala berendamîna wan xuya dibûn, hatin girtin. Xuyabû ku dewletê bi hemû hêzên xwe dixwest Partiya Demokrasiyê ji ortê rake û ji bo bidestxistina maf û azadiyên gelê Kurd, kanalên legal bixetimîne. Dewlet bi vekîşandina Partiya Demokrasiyê nehat ser û vêca berê xwe da parlamenterên wê û xwest di parlamentoyê de tu dengên ku bikaribe maf û azadiyên gelê Kurd bîne zîmîn nemîne. Tehamula dewletê ewqas bû, "demokrasiya" Tirkîyeyê ewqas "firih" bû. Siyaseta ku ev 70 sa in li ser esasê şiddet û înkare hatiye avakirin, her hewildanên ji dervayî vebirarê, bi xafî û terorîstî îtham dike û li hember yê ku vebirarê, hemû hêzên xwe dixwe hereketê.

Parlamenterên DEP-ê hatin girtin

Piştî jiortêrabûna immunîteta parlamenteran serokê, partiyê Hatip Dicle û Orhan Dogan ji



Hatip Dicle serokê Partiya demokrasiyê hat girtin

terefê polîsên ku li ber deriyê Parlamentoyê li benda parlamenteran sekinibû, hatin girtin û ber bi qereqola polîsan ve hatin ajotin. Ev jî nîşan dide ku gelek aliyên cuda yê dewletê û hêzên tarî ku hêzên xuyayî li gor daxwaza wan dimêşin û xwedê giravî li gor prensîpên demokrasiyê, tu pêwendiyên wan bi karûbarên parlamentoyê tune, li ser pirsê Kurd li hev kirine. Li gor qanûnê, parlamenterên ku immunîteta wan ji ortê rabe, dikarin beşdarî civînan parlamentoyê bibin û dengên xwe bidin, Yanî immunîteta wan ji ortê radibe, lê ew bi xwe hîn jî parlamenter in. Kesên ku immunîteta wan ji ortê radibe, ji bo îptalkirina biryarê, dikarin li ba Dadgeha Qanûna Bingehîn îtiraz bikin. Dadgeha Qanûna Bingehîn divê di hundurê 15 rojan de biryar bide. Lê polîs û hêzên ku fonksiyona "dadgehan" bi xwe dikarin bînin cîh, Orhan Dogan û Hatip Dicle girtin û bi vî awayî rêya bikaranîna mafê îtirazkirinê ji ortê rakir û prosesa Dadgeha Qanûna Bingehîn kin kirin. Parlamenterên din yê ku immunîteta wan ji ortê rabû, piştî girtina herdu hevalên xwe, ji bo ku teslîmê polîs nebin, li parlamentoyê raketin. Ew roja din teslîmê dadgehê bûn. □



Xanima Mitterand her piştî girîya kurdan dike

Xanima Mitterand li hember êrîş û girtin derket

Piştî biryara Parlamentoyê, Xanima Mitterand telefoni merkeza DEP-ê kir û bi parlamentera Diyarbekirê Leyla Zana re peyivî. Xanima Mitterand li gor rojnameyan weha got: "Serok Mitterand jî li hamin e. Ew ê li Helmut Kohl bigere û vebirarê de meseleyê pê re bipeyive. Em di vebirarê de pirt hessas in. Em ê parlamenterê Partiya Sosoyalist ya Fransayê mîna observator bişînin Tirkîyeyê. Em dê li gor rapora ku piştî lêolînên wî bibe amadekirin, hereket bikin. Serokê Yekîtiya Ewropayê, Jack Delors jî ji serokên 32 dewletan re name şandî ye. Bi vebirarê 32 dewlet dê di warê rakirina immunîteta parlamenteran de, tekevî hereketê." Xanima Mitterand weha dewam kir: "Em teswîp nakin ku biryarên weha di derheqa parlamenterên ku ji terfê gel ve hatine hilbijartin, bê stendin. Em ê bi awakî hessas li ser vebirarê rawestin."

## DEMÎREL û DEWLETA KURD

Serekkomarê Tirkîyeyê Suleyman Demirel dibêje; "Divê em xwe ji bûyera dewleta Kurd re amade bikin."

Konseya Bilind ya Çapemeniyê di êvara 24-ê Çileyê Paşîn de, ji bo Suleyman Demirel li "Divan Oteli" şîvek da. Di beşdarbûyina xwe ya şîve de, Demirel di derheqa Başûrê Kurdistanê de hin daxuyaniyên balkêş kir û got; "Divê em xwe ji bûyera dewleta Kurd re amade bikin." Demirel di daxuyaniyên xwe de berdewam kir û got; "Wezîrên Karûbarên Derve yê Ingilîz, Alman û Fransiyayê di hin xebirdanên xwe de li dijî dewleteke Kurd derketin, lê belê, Ingilîzan di "Kamaraya Lordan û ya Awam" a de behsa dewleta Kurd kirin. Xanima Mitterand û Lord Awebury li Chattam House li "Kamaraya Lordan" dewleteke Kurd êşkere parastin. Mîna ji wezîrê Karûbarên Derve Hurd re got ku xebirdanên we yê navxwe û yê derve li hev nakin. Li Iraqê mesela dewleta Kurd diyar dibe. Divê em ji vebirarê amade bin û hemû îhtimalan bidin ber çavên xwe. Em anca dikarin bi dawîanîna terorê ber li vebirarê bigrin." Rojnamevanekî ji Demirel pirseke weha kir; "Gelo ew dewleta Kurd ya ku behsa wê tê kirin, Tirkîyeyê jî dide ber xwe?" Demirel; "Li gor daxuyaniyên nexşekêşana wan, diyar e ku Tirkîyeyê jî di nava meseleyê de ye. Yanî ew me li dervayî vebirarê nagirin." □



## BELAFIREN TIRKAN ÊRÎŞ BIRIN SER KAMPA ZELÊ

Di roja 29-ê çileyê paşîn de, zêdeyî 50 belafirên leşkerî yê Tirkan êrîş birin ser kampa Zelê li Kurdistanê Iraqê. Wek tê zanîn di vebirarê de gerillayên PKK-ê dimînin. Li gor nûçeyên belavbûyî ev mezintirîn êrîşa hêzên hewayî yê Tirkîyeyê li dervî sînorên xwe bû.

Di vebirarê de 26 gundiyan kurdên başûr, 7 gerillayên PKK û 9 gundî yê ji Kurdistanê Iranê hatin kuştin. Li gor hukumeta Enqereyê bi xwe maliyet a êrîşê 1 trilyon lîrayê tirk bûye.

Muxalefata Parlamentoya Tirkan ev êrîşa li hemberê Zelê, wekî êrîşek ji bo propagandayê, binav kir. Her weha diyarkir, ku armanca hukumeta DYP-SHP kişandina bala gel li ser pirsên din e, ku Enqere dixwaze bala gel belav bike. Wek tê zanîn rewşa aborî, siyasî, civatî ya Tirkîyeyê di kirîzek fereh de ye. □

## BORIYA PETROLÊ HAT TEQANDIN

Boriya petrolê ya "BOTAŞ"ê di êvara 25-ê Çileyê Paşîn de, di navbera Hezaxê û Cizîrê de, hat teqandin. Piştî teqandina boriyê agir bi petrolê ket û 5Km2 ( 5 Kilometer Çarçik) li erdê belav bû.

## BOMBAYEK JÎ DI QONAXA WALÎ DE TEQIYA

Di qatê jêrîn yê Qonaxa Waliyê Diyarbekirê de, bombeyeke vedayî ya bi saet roja sêşemê beriya nîvro, bi gurmîniyeke mezin teqiya. Keçeke pêncsalî, Gulistan Çelik mir û 7 kes jî birîndar bûn. Bombe di avrêjina qatê jêrîn de hatibû bi cîhkirin. Kesên birîndar bûn ev in: Mehmet Deniz, Şeyhmus Çapar, M. Siddik Kaynak, Abdurrahman Aslan, Mehmet Çelik, Emine Çelik û Helîme Çelik. □

## Siyaseta Swêdê li hember penaberên Kurd diwartir dibe

Siyaseta Swêdê ya li hember penaberên Kurd, roj bi roj xerabtir dibe. Swêd penaberên ku ji Kurdistana Tirkîyeyê tên, piştî prosesên îfadewergirtinê û biryardayinê, wan bi şûn de vedigerîne. Ev demeke dirêj e ku hema hema muracaeta tu penaberê/penabera ji Kurdistana Tirkîyeyê, nehatiye qebûlkin. Federasyona Komeleyên Kurdistanê li Swêdê, sedemên vê rewşê ji meqamên Swêdê pirsî. Bersiva wan weha bû: "Em dizanin bê rewşa Kurdistana Tirkîyeyê çawa ye. Ji ber vê yekê, em tu penaberên ku daxwaza wan î penaberiyê nehatiye qebûlkin, naşinin Kurdistana Tirkîyeyê, lê em wan dişinin Tirkîyeyê. Em di vî warî de dixwazin penaberan di hundurê wî welatî de bi cîh bikin."

### Resedokumentên Kurdan ji wan tên stendin.

Gava Kurdên ku ji Kurdistana Iraqê ne û li Swêdê mîna penaberan hatine qebûlkin biçin Kurdistanê, divê pasaporta xwe ya "resedokument" ji Daîreya Giştî ya Karûbarên Biyaniyan re bişîne. Daîreya Giştî ya Karûbarên Biyaniyan ji çend Kurdên ku îsal çûbûn Başûrê Kurdistanê, pasaportên wan bi şûn de dixwaze. Piştî stendina pasaportan, statukoya wan î penaberiyê jî ji ortê radibe. Muracaetên pasaportnuhkirinê yê Kurdên ku di vê rewşê de ne, ji terefê Daîreyê nayên qebûlkin. Di biryara Daîreya Giştî ya Karûbarên Biyaniyan ya ku ji Kurdên di vê rewşê de ne re hatiye şandin de, weha tê gotin; "Xwediyê mu-

racaetê ji bo semestrê çûbû welatê xwe. Ji ber vê yekê xwediyê muracaetê êdî nema dikare mîna penaber bête qebûlkin. Li gor xala 13-an (beşa yekem) ya Destûra Biyanîtiyê, divê "resedokument" ji Daîreya Biyaniyan re bête şandin. Statuya penaberiyê jî li gor xala 6-em (beşa 3-yem) ya Qanûna Penaberiyê ji ortê radibe."

### Federasyon li dijî vê siyasetê derdikeve

Piştî xuya bû ku siyaseta Swêdê ya li hember Kurdan bi vî awayî ber bi qonaxeke neçê diçe, Federasyona Komeleyên Kurdistanê ji bo munaqesha di vî warî de serî hem li Komîsyona Karûbarên Biyaniyan û hem jî li Wezareta Kulturê-ku Daîreya Giştî ya Karûbarên Biyaniyan pê ve girê-

dayî ye- xist. Federasyonê di herdu civînan de raporên ku di derheqa rewşa Kurdan de hatibû amadekirin, pêşkêş kir û endîşeyên xwe yê di vî warî de anî zimên. Heyeta ku li ser navê Federasyonê beşdarî civînan bûbû, ji dervayî bi giştî rewşa Kurdan, li ser Kurdên ku muracaeta wan nehatiyê qebûlkin û bi paş de hatibûn şandin jî rawestiya. Ji kirinên dewleta Tirkîyeyê yê ku li hember van kesan hati- bûn kirin, numûneyên konkret pêşkêş kir û da diyarkirin ku divê dewleta Swêdê dev ji siyaseta xwe ya ku Kurdan bi destê xwe teslîmî Tirkîyeyê dikin, berde û di pêvajoya biryardayinê de, çavên xwe ji rewşa Kurdistanê û bûyerên ku gelê Kurd her roj rûbe rû dibe re negire. □

## Penaberekî Kurd Xwe kuşt

Penaberê Kurd Alan Mûhamed Abdulah 26 salî bû û 12-ê meha Mijdarê de hatibû Swêdê. Muracaeta wî ya penaberiyê ji aliyê Daîreya Giştî ya Karûbarên Biyaniyan (DGKB) ve hat redkirin û DGKB biryar da ku divê Alan piştî mehekê ji Swêdê bête derxistin. Alan berê ji bo protestokirina vê biryarê herdu lêvên xwe bi hevdu dirûtibûn û ji ber vê yekê jî li "Nexweşxaneyê Mälare"yê li klinîka psîkiyatîrîyê tedawî didît. Lê teva vê rewşê jî meqamên Swêdê di biryara xwe de înat kirin. Meqamên Swêdê Alan mîna mirovekî ku problemên wî yê psîkolojîk hene, ew li nexweşxaneyê razand. Alanê ku ev rewş pîrr pê zor hat, xwe li nexweşxaneyê kuşt. Piştî xwekuştina Alan, doktorê penaberan, psîkiyatîrîst Hassler ji pressê re weha

got; "Penaberî ne nexweşiyek e. Memûrê DGKB, polis û "Nexweşxaneyê Mälare"ê guh nedan berpirsiyariyên xwe û xuyabû ku şiyana wan ya ku ji bo bikaribin bi vê meseleyê ve dakevin, tune ye. Malbata Alan li kampa Pakîstanê dijî. Daxwazên ji bo şandina cenazeyê ji aliyê meqamên Pakîstanê nehat qebûlkin. Weha xuyaye, Alan dê li Swêdê bê veşartin. Federasyona Komeleyên Kurdistanê ji destpêka hedîseyê û vir de bi vê meseleyê ve elaqadar e. Bi rêya Komeleya Eskilstuna û du endamên Komîteya Giştî, bi meqamên elaqadar re pêwendiyên pêwîst hatin danîn. Di van pêwendiyên derket ortê ku Alan beriya xwekuştinê kasetek bi dengê xwe dagirtibû. Kasetê ku dengê Alan tê de ye, nuha di destê polis de ye. □

## Wibble xwendina zimanê dê bêmane dike

Bi pêşniyara Hukûmetê xwendina zimanê dê bê ma'ne dibe. Wezîra Maliyeyê Anne Wibble dixwaze ji pereyên ku ji bo zimanê dê tê veqetandin, 120 milyon Kronî hilîne û bi vê rêyê îmkânên xwendina zimanê dê

tengtir bike. Ji dervayî pereyên ku tê veqetandin, mafê xwendinê jî bi 7 salan bi sînor dibe. Lê Fîni û Qereçî ji dervayî van guhertinan tê hiştin. Li gor pêşniyara Hukûmetê, xwendekar dê êdî nikarin dev ji dersên xwe yê normal bihêlin û biçin darsa zimanê dê. Ger pêşniyara Hukûmetê ya di vî warî de bê qebûlkin, xwendekar dikarin bi tenê 7 salan dersên zimanê dê bixwînin û ev xwen-

din jî divê ji dervayî saetên xwendina normal bê kirin. Yanî xwendina zimanê dê ji dervayî saetên dibistanê organîze dibe. Li her belediyekê ji dervayî wextê dibistanê, herî kêm 5 xwendekar dikarin li ba mamostekî/mamosteyekê bicivin û xwendina xwe bikin. Ew xwendekarê ku nexwaze wextê xwe yê ji dervayî dibistanê, yanî wextê xwe yê serbest li xwendina zimanê xerc bike, di-

kare zimanê mîna zimanê-B hilbijêre û bixwîne. Daxwazên NYD bi rêya pêşniyara Hukûmetê tê cîh. Wek ku tê zanîn NYD ji mêj de daxwaza kêmkirina pereyên ku ji bo xwendina zimanê dê dihat veqetandin, dikir. Ger daxwaza NYD ya navê wê yê li Parlamentoyê bûye, pêşniyara Hukûmetê bê qebûlkin, îmkânên xwendina dê ji Payiza 1995-an û pê ve bi yekcarî zehmet bibin. □

## KESÊN NEXWEŞ Û SEQET JI SWÊDÊ NAYÊN DERXISTIN

Hukûmeta Swêdê di rûniştina xwe ya di 17.02.1994-an de li ser çend muracaetên ji bo destûra rûniştinê li Swêdê biryara pozîtîv da. Li gor biryara Hukûmetê ev kes ji ber sedemên humanîter dikarin li Swêdê bimin. Dosyayên ku Hukûmetê li ser biryar da aîdî 5 malbatan bû. Li gor biryara Hukûmetê ji van 5 malbatana 3 malbatan destûra rûniştina berdewamî û 2 malbatan jî destûra rûniştina muweqet wergirtin. Biryara Hukûmetê hem ji bo Da-

îreya Karûbarên Biyaniyan (SIV) û hem jî ji bo Komîsyona Karûbarên Biyaniyan mîna sînyaleke bi tesîr hate fahmkirin. Li gor meqamên eleqadar yê Swêdê, piştî vê biryarê hem "SIV" û hem jî Komîsyona Karûbarên Biyaniyan divê ji îro pê ve bêtir guh bidin sedemên humanîter û nemaze di rewşên ku tesîrê li nexweş, seqet û zarokan dikin de, bi awakî baştir li ser ciddiyên ku dişibin yê van her 5 malbatan mîna rênîşandanekê xuya dibe. □

### Dostê KURDAN

## STEFAN HAGBERG XELATA "BÊRA ZÊRÎNÎ" STEND

"Föreningen Grävande journalister" xelata xwe ya îsdal da sê rojnamevanên "Aftonbladet"ê; Stefan Hagberg, Wolfgang Hansson û Christina Bellander. "Föreningen Grävande journalister" hersal xelata xwe ya yekem yanî, "Bêra Zêrînî" dide rojnamevanên ku skandalan derdixin ortê û li ser hinek pirsan lêkolînên kûr dikin û civatê

di vî waî de ronî dikin. Komeleyê xelata sala derbasbûyî jî dabû rojnamevanên "Aftonbladet"ê. Stefan Hagberg li Swêdê mîna rojnamevanê serbest dixebite û dostekî Kurdan e. Gelê Kurd di her rewşa xwe ya diwar de ev rojnamevanê hêja li ba xwe ditiye. Ji bo wergirtina piştgiyaya raya giştî ya Swêdê, dostên Kurdan yê mîna



Stefan Hagberg gelek xebatên bêhempa kirine. Her ku navê dostên Kurdan derkeve pêş, ji aliyê tesîrkirina li raya giştî îmkânên Kurdan firehtir dibin. Civata Kurd li Swêdê piştî îlankirina navên xwediyên xelatê, gelek kêfxweş bûn û xelatwergirê dostê Kurdan bi awayên cuda pîroz kir.

Stefan Hagberg di 12-ê

Sibata 1993-an de bi herdu hevalên xwe yê din re skandala xwinê derxistibûn ortê û "Föreningen Grävande journalister" ji ber vê xebata wan ya hêja ew bi xelata ku navê wê "Bêra Zêrînî" ye, xelat kir. Stefan û herdu hevalên xwe da îspatkirin ku bê vîrusê "HIV"ê bi rêya dermanên şirketa dermanan ya ku navê wê, "KABI" ye, çawa derbasî 4 nexweşên xwinê bûye. Stefan di axavtina xwe ya piştî wergirtina xelatê de ji bo alîkariya herçar nexweşên ku bûne qurbanên şirketa "KABI"yê re spasiyên xwe pêşkêş kir. □

## Muzeya Xelat û Xelatwergirên Nobel Ava dibe

Xelatên Nobel û xelatwergirên wê, bibin muzeyekê. Weqfa Nobel ji bo amadekirina şertên muzeyê dest bi xebatan kir. Belediyeya Stockholmê jî bi awayeke pozîtîv li vê hedîseyê dinihere. Mudurê Weqfê Michael Sohlman da diyarkirin ku Serkariya Weqfê dê di demeke pîrr nêzik de bicive û li ser vê bûyerê

bi her awayî munaqesha bike. Alfred Nobel di 1896-an de wefat kir. Di sala 1996-an de 100 salên wî diqede. Ji ber vê yekê Serkariya Weqfê dixwaze heta 1996-an muzeyê biqedîne û di sedsala wefata Nobel de, wê jî mîna beşek ji çalakîyên sedsala wefata Nobel, ji bo temaşevanan amade bike. □

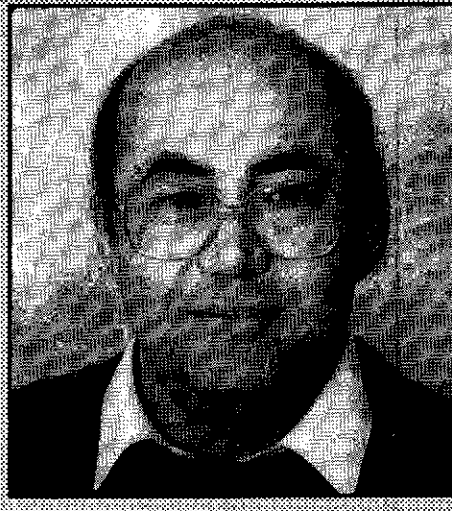


# رەشەگوڭى دەولەتى ئىسلامى ئىيران

لە ۱۷/۱/۱۹۹۴، كاتەبىرى ۱۲، ۱۵ ئىيوەزۇ كەمەران ھىدايەتلى، خەلكنى كوردستانى ئىران، لە مالى خۇيىدا لە بىكار موسىن Bagarmossen بەرەو ئەو پۇستىنە چىو كە پىشۇر ئۇي ھالدىن، لەسەر ئەمەلىيەت كە ئاۋى خىزانى ئىوسرايىو.

ئەمەلى ئىوسراي وەك ئەمەلىيەت تە دىگەرلەنە... ئەو ئاۋەي بۇ كەمەران دالەتتە بە ئاكام كەشەت، بە دەمكى ئەقىيەتتە ھەردەو بەردەي كۆيى كەمەران ئازادى دىت و دوۋچاۋى ھەتتا ئىستاتى بە بىن ھىۋاي چاك بونەوۋە ماۋتەوۋە، كەمەران ئىستاتى لە ئەقۇسەتتە و ئەمەر ھىمەتلى خۇي و ئۇن و كۆرەكەي لە زۇر چاۋدەلەي پۇلىنىدا دەزى.

كەمەران پىشۇرئىش زۇر چاۋ ھەم لە رىڭكەي ئەمەلۇن و ھەم بە شىۋەي تە ھەپشەي ئىكرايىو. چارەكەن كاتىن لە كۆزى بىرەۋەي شەرفەكەندى دەسكەرەپەو، لە ئاساسەنۇي مالى خۇيىدا پارچە كەزەلەك دەپىن كە لە سەرى ئىوسرايىو. چارەكەن تە ئەم مائە بۇخۇي دەپلەتە شۇلنى پىرسەدانان، رۇڭى ئىران لە ئەپۋەتتە دەپەي بە شىۋەي تەزۋىنى، چاۋنەسەي شۇرەكەنلەي كەلنى كۆرد بكا، بەلام سەرەزەي كۆشنى دوتۇر قەسەلو، شەرفەكەندى و رەشەگەنلەي تەزۋىنى پۇلىنىدا دەزى، ئىكرايى مالى، ئىكرايى كەلنى كۆرد ھەر بەردەۋەمە. ☺



كوردستانىيەكەن لە سوۋېتدا بەشەنەي دەكرد و چەند سالان ئەندەس كۆمىتەي كەشەي ھىدرايىوئىن بىو، ئىستاتى ئەندەس رىڭكەننى (ج.د.ك.ك.) لە سوۋېت.

ھىدرايىوئىن كۆمەلە كوردستانىيەكەن لە سوۋېت پاش ئەم روۋدەو پىۋەندى بە چەند ئاۋەتلىكى ئەھۋالەتتە سگرت و بۇ دەپەيلى ئازادەي ئەمەل ئەم ھىزەشە ۱۹/۱/۱۹۹۴ لە لوگالى ھىدرايىوئىدا كۆمەنەننى چەمەندى دانا، لەم كۆمەنەنغا ھەرۋەھا دوو ئەندەس (ج.د.ك.ك.) بەشەنەي بىو، سەزۇكى ھىدرايىوئى (قىلەن ئاتىرىكۇلو) و چىڭكىرى سەزۇكى (ئەمەد قەدەمەس) لەسەر ئاۋى ھىدرايىوئى داۋايان كۆرد كە كۆمەنەننى سوۋېت پەنابەرنەي كۆرد لە دەستە رۇڭى ئىران بېارەن.

بەردەسەننى ھىدرايىوئى لە ئاخەتتى خۇيىدا ئاشكەريان كۆرد كە ئەم ئەمەيە ئەلەيەن دەۋلەتنى ئىزۋىتتى ئىسلامىيەتتە ئىزۋادە ھەر ئەمەر ئەمەق دەمىن كۆمەنەننى سوۋېت، كۆنترۇلنى ئاشتر بكا لەسەر خۇيىدەكەننى بىروس و ئەو بازاركەنەي لە ئىزۋەتتە ئىز. ئەنەتتە ئەمەر كارى ئىزۋىتتى، خۇي، ☺

## كەمەران ھىدايەتلى كىيە؟

كەمەران لە سالى ۱۹۴۴ دە بۇزى بۇكان ھەتتا دىنا و ھامۇستاي دەرسى كىيە بىو، لە ۱۹۷۹ دە بىۋە ئەندەس خىزى ئىوسرايىو كوردستانى ئىران و لە ھەلپەزەننى ئۆتەي پارلەماندا بە ۸۷٪ دەسكەرە بىو بە ئۆتەي مەجلىس ئەلەيەن خەلكنى بۆكەنەو، بەلام رۇڭى ئىسلامى ئىران وەك ھەمەي پىزەمەنلەرنى ھەلپەزەزەي چەك لە كوردستاندا ئەمەتتە كەمەران بچەنە مەجلىس و دىشەس كەلنى خۇي بكا، كەمەران لە كۆنترۇلنى پىنچەمى خىزىدا بىو بە ئەندەس كۆمىتەي ئاۋەندى و ھەتتا سالى ۱۹۸۹ لە كوردستاندا بەم شىۋەي لە دىزى رۇڭى ئىران خەلكنى خۇي دىزە پىندا، بەلام ئەمەر ئەمەقۇشى ئىبرا و لات بە چىن بىلنى و وەك پەنابەرنە بىتتە سوۋېت، چەند مەنك نەر لە ئىستاتى ئەمەلەن كراۋ سىڭەكەن كۆزى، كەمەران سەرەزەي ئەمەلەن كەي وەك كۆرۈلگەن چاۋكە لە سوۋېتدا دەنەسرا، ئەو ھەرۋەھا لە چەكەكەننى ھىدرايىوئى كۆمەلە

## سىياسەتى سوۋېت لە ھەمبەر پەنابەرنەي كۆردە دۆۋەتتە دەپى

### كۆرەنەي باكوور دەگەرەنەۋە تۈركىيا

سىياسەتى دەۋلەتنى سوۋېت لە ئاست پەنابەرنەي كۆردە پۇڭ بە پۇڭ خراپتە دەپى. سوۋېت ئەو پەنابەرنە كوردانەي لە كوردستانى تۈركىياۋە دىن، پاش پىرۋەسى ئىفاۋە ۋەرگرتن و بىرپاردان، دەگەرەنەۋە. ئەو دەمەكى دىزە كە داۋا كارى ھىچ پەنابەرنەي لە كوردستانى تۈركىياۋە قەبۇل نەكراۋە.

ھىدرايىوئى كۆمەلە كوردستانىيەكەن لە سوۋېت، ھىزى ئەم ھەلۋىستەي لە بەرپەرنەي دەۋلەتنى سوۋېت پىرسىيار كۆرد، كە بەرپەرنەي ۋەھا داپەو: «ئىمە دەزانىن ۋەزەي كوردستانى تۈركىيە چۆنە. ھەر بۆيە ئىمە ھىچ پەنابەرنەي كە داخۋازى پەنابەرنەي قەبۇل نەكراۋە، ناگەرەنەۋە كوردستانى تۈركىيا، بەلام دەپانەرنەۋە تۈركىيا. لەم بارەۋە ئىمە دەمانەۋى پەنابەرنەي لە ناۋخۇي ھەر ئەم ۋەلاتتە جەن بکەنەۋە.» ☺

## ھىدرايىوئى ۋە ۋەزەيەتنى لە ئاست ئەم سىياسەتتە

پىشتى ئاشكەراۋىنى ئەۋەي كە سىياسەتى سوۋېت لە ھەمبەر كوردان بەمچۆرە بەرەو قۇناختىكى ناساز دەچىن، ھىدرايىوئى كۆمەلە كوردستانىيەكەن بۇ موناقتە كۆردن لەم بارەۋە، ھەم لەگەل كۆمىسەيى كاروبارى بىگانە و ھەم ۋەزەرتى كۆلتور - كە داپەرى كشتى كاروبارى بىگانەش سەرى ۋەزەرتەكەشە پىۋەندى كرت و كۆپۆۋە. ھىدرايىوئى لە ھەردەو جەننىدا ئەو پاپۇرتانەي دەرەق بە ۋەزەي كوردان نامادە كراۋو پىشكەش كۆرد و بىروراي خۇي لەم بارەۋە دەپى. ئەو ھەدەنەي بە ئاۋى ھىدرايىوئى ۋە بەشەنەي جەننىكەن بىۋە، بەگشتى لەسەر ۋەزەي كوردان، ئەو كوردانەي داۋاكارىيەكەن پەنابەرنە كۆرۈلگەن ۋە لە پاشان بە رىكرا بىو قەسەيان كۆرد، ھەۋەھا باسى كۆرەۋەكەن دەۋلەتنى تۈركىيا سەبارەت بە كەسانەيان كۆرد و ۋەتەي ئاشكرا و بەرچاۋيان ھىناۋە و داۋاپان كۆرد كە دەۋلەتنى سوۋېت دەست لەو سىياسەتنى خۇي بەردا كە كۆرەكەن تەسلىمى دەۋلەتنى تۈركىيا دەكەتەۋە و چاۋى بەرەو ئەو روداۋانە بىگانە كە گەلى كۆرد پۇڭ بە پۇڭ دوچارى دەپى و بۇ بىرپاردانەكەن ۋەزەي كۆرەكەن دەپى لەبەرچاۋ بگىرى. ☺

كوردىك كە ئەمسال چوۋبۇنە باشورى كوردستان كۆردە كە پاسپۇرتتە كەيان بۇ داپەرى ئاۋىراۋ بىتەن. ھەرۋەھا ئۆتكەنەۋە پاسپۇرتى ئەو كوردانەي لە ۋەھا ۋەزەيەكەن، لە لايمەن داپەرى ئاۋىراۋەۋە قەبۇل ناكۆر. لە بىرپارى داپەرى كشتى كاروبارى بىياندا كە بۇ ئەو كوردانەي لە ۋەزەيتكى ۋەھا دان ئاردراۋە، ۋەھا ئوسراۋە: «خاۋەنى داۋاكارى، بۇ پشودان گەرپۆۋە ۋە لاتى خۇي. ھەر بۆيە ئىدى خاۋەنى داۋاكارى ناتوانى ۋەكۆر پەنابەر قەبۇل بگىرىت. بە كۆرەي خالى ۱۱۳ بەشى يەكەم)ى قانونى بىيانەتنى، دەپى Resedokument ھەكى بىتەرتتە داپەرى بىگانەكەن. ئىزىن و مەۋقەيتى پەنابەرنەيتىشى بەپىتى خالى شەشەم (بەشى سىتەم)ى قانونى پەنابەرنەيتى لىدەسەنتەرتتەۋە.» ☺

داخۋازى دەمانكەرنى پىسكۆلۋىيەكى قەبۇل نەكرد. ۋەكىلى ئاۋسۋىيوس - لارش بەرلىستۆم - نەبىست دىتنى خۇي لەسەر حوكمى دادگا بۇ چاۋمەنەكەن باس بكا بەلام ۋەكى دەلەتن ئاۋسۋىيوس گەرەكەيتى لەسەر ئەم بىرپارە ئارەزەيتى خۇي دەپى. ☺

## پاسپۇرتى كوردان ۋە دەگىرەرتتەۋە

ئەو كوردانەي لە كوردستانى عىراقەۋە ھاتون و لە سوۋېت ۋەك پەنابەر ۋەرگىراۋن، ئەگەر بىيانەۋى بچەنە كوردستان دەپى پاسپۇرتى - Resedokument خۇيان بۇ داپەرى كشتى كاروبارى بىگانە بىتەن. ئەم داپەرتە ئىستاتى داۋاي لە چەند

## كەبىراي لەيزى (ھوكمى)

ئەبەدى درايە  
كەبىراي لەيزى - يان ۋولفگانگ ئاۋسۋى (John Wolfgang Ausonius) لەبەر نۆ-۹- كارى تۆزىستى و پىۋاكوڭى، زىندانى ئەبەدى پىدرا. دادگاى ستۆكھۆلم ئەو بىرپارەي بە تىكراي دەنگ پەسەند كۆرد و ھەر دوو دادگەر و ئەندامانى تى دادگا، رايانگەياندا كە لە مېتروۋى داپەرەۋەرى سوۋېتدا ھەتتا ئىستاتى ھىچ حوكمىكى ۋەھا بۇ كەس نەدراۋە. بە كۆرەي بىرپارى دادگا، يان ۋولفگانگ ئاۋسۋىيوس، دەپى زە مانەتتىكى ۴.۳ مېلىئون كۆرنى، ھەم بەدا بەو قوربانىيەنى ساغ مارنەتەۋە، ھەم بە مەمۇرەنى بانك و ھەم بەو بانكانەي زىيانان رىكەوتە. دادگا بە پىتى راپۆرتى دەرونيانەي داپەرەۋەرى جۈۋاۋەۋە و

# هێرشى ههواىي توركيا بو سهر زهلى

ماڤى ئەندامەتى پارلەمان له  
٧ پارلەمەنتەرى كوره

## سەندراپەوه

پەرلەمانى توركى له رۆژى ١٩٩٤/٣/٢ دا  
بەريارى لەسەر فایلى ٧ ئەندامى پارتي  
DEP ی دا بۆ ساندنەوى ماڤى ئەندامەتى  
پەرلەمان.

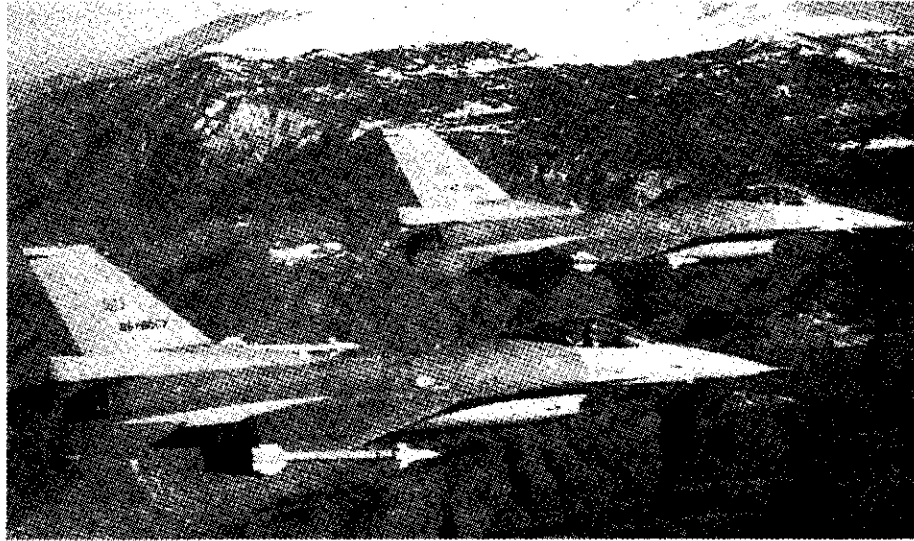
ماوهیەكى درێژه دەولەتى توركيا سووره له  
سەر درێژەدان بە هێرشى درێژەى خۆى بۆ  
سەر پارتي DEP تا رێگەى بەشدارىکردنى  
ئەو پارتە له هەلبژاردنى هەرتى توركيا دا  
بگريئ كه بەم زووانه دەست پێدەكات.

لەلایەكى دیکهوه (دانیاڵ میتزان)، تەلەفۆنى  
لەگەڵ لەیلا زانا كرده و نارهزایى خۆى  
دەرخستوه بەرامبەر بە بەريارى پەرلەمانى  
توركيا و بەلێتى ناردنى چاودێرىك لەلایەن  
پارتي سۆسیالیستى فەرەنسا بۆ لێكۆڵینەوه  
لەم مەسەلەیدا داوه. هەرخوا (جاك دیلۆ)  
سەرۆكى EU (ئەوروپای یەكگرتو) نامەیهكى  
بۆ 32 دەولەت ناردوه بۆ دەست پێكردنى  
جەمۆزێك لەمەر ئەو بەرپارە ناپهرايه.

## جاریكى تریش كۆبوونهوه له

### دزی كورمان

له رۆژى ١٩٩٤/٢/٦ له نیستانبول وهزیرانى  
دەرەوى توركیه، ئێران و سووریه (حیکمەت  
چەتین، عەلى ئەكبەرى ویلایهتى و هاروق  
ئەلشەرج) كۆبوونهوهیهکیان پێكێنا، ئەو كاتەوه  
كه پەرلەمان و حكومهتى هیدرالى له كوردستانى  
باشوور دامەزراوه ئەوه جارى سێهەمه كه  
وهزیرانى دەرەوى سێ ولاتى ناوبراو له دەوى  
یەك كۆدەبنهوه و ئەسەر مەسەلەى كورد به  
تایبەتى وهزعى كوردستانى باشوور و نوویژ دەكەن.  
له كۆبوونهوهى ئەمجارەدا وهزیرانى هەر سێ  
دەولەت هەلۆیستى دوژمنكارانەى خۆیان  
راكهیان و جقینی خۆیان به جقینی  
سەرکەوتوو دانا.



رێكەوتى ١٩٩٤/١/٢٩ دا زیاتر له ٥٠  
فرۆكەى بۆمباهاوێژى عەسكەرى رژیى  
توركيا هێرشیان برده سەر ناوچەىك له نێوان  
كوردستانى ئێران و عێراق و زلن و دەورەریان به  
توندى بۆمباران كرد.  
رژیى توركيا رایگهیاند كه ئەم هێرشه به مەبەستى  
لێدانى بنكهى پارتیزانەكانى پارتي كرتكارانى  
كوردستان (پ.ك.ك) بەرتیوه چوو. بەپێى هەوالى  
هەوالدەرەكان ئەوه مەزنترىن هێرشى هەواىیه كه  
حكومهتى توركيا له دەرەوى سنوورەكانى بەرتیوه  
دەبا:

قەیرانى ئابورى، سیاسى و كۆمەلایەتى دا دەنالێنن.  
هێرشى هەواىي رژیى توركيا هەر بەردەوامه. له رۆژى  
١٩٩٤/٢/٦ دا جارىكى تریش فرۆكەكانى عەسكەرى  
توركیه، زهلى و چەند جێگای تریان بۆمباران كرد. ئەم  
بۆمبارانەشدا چەند گوند وێران کران و ژمارەیهك له  
هاونیشتمانانى كورد شهید و بریندار بوون.

حكومهتى ئانكەرە ئەم هێرشەى بەسەرکوتنێك له دزی  
هێزەكانى پ.ك.ك نایرد. دیاره به پیتی ئەو ئاگاداریانەى له دەست دایه مەبەستى رژیى  
توركيا له "سەرکەوتنه" وێرانکردنى ٦ گوندى كوردستانى باشوور چەند گوندى كوردستانى  
ئێران و كوشتنى ٧ پارتیزانى پ.ك.ك و ٩ هاونیشتمانى كوردى كوردستانى ئێران.  
ئەم هێرشه له بارى مادى و ئابورییهوه ١ تریلیۆن لێرهى توركى بۆ رژیى ئانكەرە خەرج  
هەلگرت. ئۆیۆزیسیۆنى توركيا هێرشى هەواىي تورك بۆسەر زهلى به هێرشىكى پرویاگەندە  
دانا و لەو بارهه دایه كه حكومهتى دەسلەتدار مەبەستى داپۆشینی قەیرانى ناوختی و  
سەرئنج راکیشانى بیرورای گشتى بۆ دەرەوى ئەو قەیرانەیه. رژیى توركيا له ژیر بارى

# دەمیرال و دەولەتى كورد

رۆژى ١٩٩٣-١٢-٢٤ له "دیقان ئۆتەلى"، كۆمیتەى بەرزى چاپەمەندى شەولێكى بۆ سەرۆك كۆمارى توركيا "سولەیمان دەمیرال" ئاماده كرد  
. ناوبراو لەم شەوهدا دەربارهى كوردستانى باشوور قسەى كرد و ووتى: "پێویستە ئێمه  
خۆمان بۆ رووداوى دەولەتى كوردى ئاماده بكهین."



دەمیرال له درێژهى قسەکانیدا گوتى: وهزیرانى کاروبارى دەرەوى ئینگیزی و ئەلمان و هەرمەسا  
له دزی دەولەتێكى كوردى دواون بەلام ئینگیزیهكان له ئەنجومەنى سنا (لۆردان) و عەوامدا باسى دەولەتى كوردى  
یان كردهوه. خانوو مینیران و لۆرد، ناوهبۆرىش له "چاتام هانس، له ئەنجومەنى لۆردان دا به ئاشكرایى  
پشتگێریان له هەبوونی دەولەتێكى كورد كرد. كهچى من قسەم لەگەڵ هۆرد، وهزیرى کاروبارى دەرەوه كرد و  
پێم ووت: "كه قسەى دەرەوه و ناوهبۆریان لەگەڵ یهك جیاوازن. ئەنێراقدا مەسەلەى دەولەتێكى كوردى له ئارا  
دایه و دەبێ خۆمانى بۆ ئاماده بكهین و گشت ئیجتىمالات بخهینه بهر چاوى خۆمان. ئەو كات ئێمه به  
ئەناوبردنى تروور و رەشەكوژى دەتوانین بەرى ئەم رووداوه بگهین."  
رۆژنامه‌نوسێك له دەمیرالى پرسى: "نایا ئەم دەولەته كوردى یهى باسى دەكرێ، توكیاش دەكرێتەوه؟"  
دەمیرال له ولامدا ووتى: "بەكۆرەى قسەو نەخشە كێشراوهكان توركیەش ئەم ناوهدا هەبیه و ئەم مەسەله  
دەكرێتەوه. ئەوان ئێمه له دەرەوى ئەم رووداوه راناکرن."

كۆرمانجییه كه پاش سالىها خەبات له رێزەكانى  
حزبى دیموكراتدا هاتبوه توركيا كه لەوێه  
بگاتە ئوروپا. لەم پێشەویدا رۆژى  
١٩٩٤/١/٢٢ كۆبوونهوهیهكى بەرین به بەشدارى  
زیاتر له ٥٠٠ كەس له شارى "ئورپور" پێك  
هات و دواى مەحكوم كردنى تێرۆرى  
جینایەتكارانەى ئەو رۆله شههیده به دەستى  
رۆژى ئێران. رۆژ له شههیدانى ئەو پەننامەیه  
گیرا.

ئێرۆزى ئەندامىكى هێرەس  
دیموكراتى كوردستانى ئێران -  
رێسەرایەتى شۆرشگر  
رۆژى ١٩٩٤/١/٤ ئەم كۆرمانجى كادى  
حزبى دیموكراتى كوردستانى ئێران - رێسەرایەتى  
شۆرشگر له شارى چۆمى توركيا له لایەن  
تێرۆستەكانى كۆمارى ئیسلامى ئێرانەوه  
كۆتە بەر دەستپێژ و شههید كرا.  
ناوبراو پێنجەمین شههیدى پەننامەى

بۆرێیهكى بەدەزۆن ئەمەتێسەرا  
بۆرى بەتروولى ئێوان هەرمەج، و جەزیرە،  
ئەلێنەرا، له دواى ئەفغانى بۆرێیهكه ئاشكر  
بەرزووه پەتروولهكان و ٥ كیلۆمەترى  
جوارگۆشەى كرتەوه. پارێزگارى  
شەرمەج، مۆستەفا جەهیت گوتى:  
"لێكۆڵینەوه ئەم بۆرەوه بەردەوامه. ئێمه  
هێشتا ئێزەین كه ئەمە سەپۆنارە  
(خراپكارى) یه جان نا،  
ئێوارەى ١٩٩٣-١٢-٢٥ لەگەڵ ئەفغانى  
بۆرێیهكه بەتروولى دەرکەوت و ئاشكر  
بلاوبۆوه. ئاشكر كۆژێنەكان هەم له جەزیر و  
هەم له هەرمەج به فریاكەوتن، بەلام  
نەیتوانى ئاشكرەكه بکۆژێنەوه. ئاشكرەكه  
هەم ئێوارەى رۆژى دواتر هەر دایسا بەلام  
به ونەى والى شەرمەج، هێج پەتروولێك له  
بۆرێیهكاندا نەبوو!



### پەنابەرێکی کورد خۆی کوشت

پەنابەری کوردی فەیلی - ئالان مەرحەمەد عەبدوللا - ٢٤ ساڵە لە کەمپی شاری "فلین" دەژیا. ئالان لە ١٢ مانگی گەلاوێژ دا هاتبوو سوید و داوای پەنابەری یەکەمی لە لایەن داوای گشتی کاروباری بیانیان (DGKB) هەوێ دەکرابوو و بریار درا بوو کە پاش مانگیتیک لە سوید دەریکێ. ئالان پێشتر بۆ نازەزایی دەربەربە بە دژی ئەم بریارە، هەردووکی لێوی خۆی پتیک دروو بوو و هەر لەبەر ئەوە لە "نەخۆشخانە میلاز" mälare " لە کلینیکی رەوانیدا لە ژێر چاوپۆزی و دەرمان دا بوو. بەلام سەرەرای ئەم حالەش، کاربەدەستانی سویدی لەسەر بریاری خۆیان هەر سوور بوون. کاربەدەستانی سویدی ئالان یان وەک مەزۆتیک کە موشکیەلی روحی هەبێ، لە نەخۆشخانەدا رازاند. ئالان کە ئەم حالەتە زۆر لا نەخۆش و گران هات، خۆی لە نەخۆشخانەدا کوشت. پاش خۆکوژی ئالان، دکتۆری پەنابەرەن، پسیکیاتریست هاسلیەر بلە چاپەمەنییەکاندا رایگەیاند:

"پەنابەری، نەخۆشی نییە. مەنموورەکانی د.گ.ک.ب، پۆلیس و نەخۆشخانە میلاز گۆیان بۆ بەرپرسیاری خۆ شل نەکرد و ناشکرا بوو کە هیچ شیای نەوێ نین بتوانن خۆ بەم مەسەلەوێ خەریک بکەن."

### کۆمەڵەکانی هەریمی (١) کۆبوونەوه

هەروەک دەزانن هەریمی (١) لە (٨) کۆمەڵە پتیکدێ کە سەر بەر ستۆکھۆلم. بەرپرسیاری هەریمی (١) پتوێندی بە کۆمەڵەکانی ئەندامەوێ گرت و لە رۆژی ١٩٩٤/١/٣٠ دا لە لۆکالی ف.ک.ک.س کۆبوونەوه و بە تاییەتی لەسەر پەتوێندی کۆمەڵەکان دان. لەم هەوێ دانیشتنەدا لەسەر شتوێکانی پتوێندی چەند پتیشنیار کرا و بریاری دانیشتنیکی رێکوپیتکتر درا. شیاری باسە کە ئەم کۆبوونەوێ ناگاداری بۆ هەموو کۆمەڵەکانی ئەندامی هەریمی (١) نارد بوو. کۆمەڵەکانی هەریمی ١ کە بەشداری کۆبوونەوێ بوون ئەمانەن:

- کۆمەڵە ستۆکھۆلم (نەبی بان)
- کۆمەڵە سۆنگا (ساج)
- کۆمەڵە نینسەمان (لوتمان)
- کۆمەڵە ئۆیلاندس لیبسی (ناسۆ مۆکریانی)
- کۆمەڵە یەرفیلا (موسلم دەمیر)
- کۆمەڵە ئۆیسا
- کۆمەڵە هۆسینگا
- کۆمەڵە بووتشیرکا

بەرپرسیاری کۆمیتە پەنابەرەکانی ناوخوای هەریمی ستۆکھۆلم

### ریزە چالاکییەکی کۆمەڵە کورد لە (تیفلن)

◆ لە رۆژی ٢٣-١١-٩٣ دا خاتو "هێفی حاجز" بە نوێنەرایەتی ئاڤەرەتانی کۆمەڵە تیفلن Gävle لە کۆبوونەوێ کەدا بەشداری کرد لە کۆمەڵە ژنانی سویدی لەم شارە پتیکهتیبوو. ناوبراو بە درێژی لەسەر ژبانی ئاڤەرەتانی کورد لە دەروە و ناوخوای ولات دوا.

◆ رۆژی ٢٢-١١-٩٣ لەسەر بانگهێشتنی کۆمیتە Svenska Fred سیپیناریک بە مەبەستی مەحکوم کردنی تەقەمەنی و چاندنی مین لە جیهان و بە تاییەت لە کوردستاندا پتیکهت. پتیکەکی لەلایەن نوێنەری کۆمیتە کەوه و وتاریک خۆتیرایەوه؛ ئینجا لەگەڵ دوو برادەر

کە لە کاتی پتیکهتیدا بەهۆی تەقینەوێ مین تووشی زبانی لەشی بوون بەدرێژی وتووێژ کرا. ئەوێ جتیکای سەرئێج بوو ئەمەبە کە یەکتێ لەم هەڤالانە ووتی: (کاتێ مین لە ژێر پتیکدا تەقایەوه کەوتم وهاوریتیکم لە کۆلی کردم بەلام چەند هەنگاو نەرۆتشتین کە مینی دووهەم تەقینەوه؛ بەداخوێ ئەم هاوریتیکم بە هۆی کاری بوونی برینەکی و نەبوونی تیمکانی پزیشکی شهید بوو).

نوێنەری کۆمیتە پرسیاری لێ کرد. (تۆ پاش لە دەست دانی هاوریتیکەت چ هەستتیکت هەبوو؟) ئەم هەڤالە لە وەلامدا گوتی: (لە دەست دانی هاوسەنگەر شتیکێ ناخۆش و زۆر سەخت بوو

بەلام دیارە مەزۆت لە پتینار و دەست هێنانی نازادی و رزگاری نیشتمانی دا زبانی پت دەگا، بریندار دەبیت و تەناتەت شهیدش دەکێ. هەر ئەوێش کە ئەم جۆرە کارساتانە لای ئێمە ناسایی نیە.

پاش کۆتایی وتووێژەکە؛ بە شیرینی؛ قاوه وچای لە بەشداری سیمینارە کە میوانداری کرا.

◆ رۆژی ٥-١٢-١٩٩٣ لە لایەن کۆمەڵە خەلکیتیک سوید و بیتگانەکانی دانشتووی تیفلن بۆ دەربەربە نازەزایی لە دژی راسیسم، خۆپیشاندانیک لە مەیدانی ناوێندی شاردا پتیکهت کە کۆمەڵە کوردیش بەشداری تیداکرد.

◆ رۆژی ١١-١٢-١٩٩٣ کۆمەڵە کەمان (شەرتیک دیداری) بۆ خێزانە کوردەکانی دانیشتووی تیفلن و دەوربەر، بەبەشداری

هونەرەندان جودی و میکاییل لە هۆلی فولکیتس هوس folkethus پتیکهت کە بە خۆشی و یاشی بەرتوێجوو. هەروەها لە و شەرەدا کۆمەڵە، بەمحوت خوشک و برای لاور، بەپۆتەتی چالاکیان لە فیتسقیالی هاوینە ١٩٩٣ دا خەلاتی پتیکهت کرد.

◆ لە رۆژی ١٢-١٢-١٩٩٣ دا سۆسیال دیموکراتەکان بانگهێشتنی کۆمەڵەکانی بیانی دانیشتووی تیفلن یان کرد بۆ وتووێژ لەسەر کولتور و زمانی میلی نەتوێبێ لە ژێر ناوی هیم سپرۆک Hemspråk. لە کۆتایی کۆرە کەدا نوێنەری سۆسیال دیموکراتەکان پتیشنیاری کرد کە ئەم کۆبوونەوانە لە داهاوتووشدا درێژەیان هەبێ. ئەم پتیشنیارە لەلایەن هەموو بەشداریانەوێ پەسەند کرا.

## جێزنی دووی رێبەندان لە ستۆکھۆلم

سەعات ٦:٣٠ ی ئیلواری رۆژی ٢٩-١-١٩٩٤، جێزنی چل و هەشتەمین ساڵە دایەرزاندنی کۆماری کوردستان لە مەهاباد بە بەشداری

نێرکەکی هەزار کەس لە کوردەکانی دانشتووی ستۆکھۆلم لە هۆلی ئۆسە پەنابەرەکان، ئەم جێزنی کە لەلایەن "کۆمیتە هاوکاری هیزە سیپیکانی کورد و کوردستان" بەرپۆه جوو، سەرەتا پەنابەری ئیلواری هیزە سیپیکانی کورد خۆتیرایەوه، ئینجا خۆتیرایەوهی چەند شەرتیک لە شامیرانی ئەم سەرەوێ و ئی ورسەمی سۆلند خۆزان و یەکتێ لە ئۆلنەکانی پتیکهت هانی مەحمەد، جازیکێ ئی رووداوێکی مێژوویی ئەم رۆژە میلی پەتی و پتیر هێنابوو، ئە پاشان هونەرەندان دەرەل، ناسری رەزازی و شەمان پەرور بەدەستگێ زلانی خۆیان ناهەتیکەکیان خۆش و پەردەوام کرد، و هاوکات مەکتێج و خۆتی بەشداری ناهەتیکە کە بە شادمانی ئەم رۆژە پتیرۆز، دەستێن بە هەتیرکێ کرد، جێزنی کە بە شادی و خۆشەبەکی رۆژوێ لە سەعات ٣٠ دەقیقە پتیکهت بەیادێدا کۆتایی پتیکهت.



### كۆنفرانسى فېدېراتسىيۇن

ھەرەك ئاگادارن ئە كۆنگرە سىزدەمى فېدېراتسىيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان ئە سۆيىدا سەبارەت بە ماۋەي يېكەتنى كۆنگرەكان (لە سالىكەۋە بۇ دوو سال) كۆرانىك لە دەستورى نۆلدا يېكەت ۋە خالىكى نۆي بە ناۋى كۆنفرانسى فېدېراتسىيۇن پەسندىكرا ۋە لە دەستور زىدە بوو. بەيى دەستور، كۆنگرە ھەر دوو سال جارىك لە مانكى گولان دا دەبەستى.

كۆمىتەي گشتى فېدېراتسىيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە كۆبۇنەۋەي ۱۹-۱۲-۱۹۹۳ى خۇيدا، لەسەر بەستى كۆنفرانس بە گۆرەي دەستورى پەسندىكراۋى كۆنگرەي سىزدەھەم راۋەستا ۋە رۆزى يېكەتنى ديار كورد. بە يىي نەۋ بىرپارە كۆنفرانسى فېدېراتسىيۇن لە رۆزەكانى ۲۱ ۋە ۲۲ى مانكى گولانى ئەمسالدا (۱۹۹۴) يېكەت.

بۇ نەۋەي كۆمەلەكانى ئەندام بە ئاگادارى ۋە ئامادەيى زۆرتەر ۋە باشتر لە كۆنفرانس دا بەشدارى بگەن، خالى سىزدەمى دەستورى پەسندىكراۋى كۆنگرەي سىزدەمى فېدېراتسىيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لىرەدا دەنۋوسىنەۋە:

بەندى ۱۳ كۆنفرانسى فېدېراتسىيۇن:

- ۱- كۆنفرانسى فېدېراتسىيۇن، لەبەرسىيار ۋە سكرتېر ۋە سكرتېرى ئابۋورى كۆمەلەكانى ئەندام لەگەل نۇرگانە ھەلبىزادراۋەكانى فېدېراتسىيۇندا يېكەت.
- ۲- (ك.ف) سالى جارىك لە نۆۋانى دوو كۆنگرەي فېدېراتسىيۇندا، لە لايەن كۆمىتەي گشتىيەۋە ساز دەكرىت.
- ۳- (ك.ف) دەريارەي كار ۋە چالاكى سالىكى فېدېراتسىيۇن ۋە يېشىلاردان بۇ يلانى كار ۋە چالاكى داھانۋو دەبەستىت.
- ۴- ئەگەر يېۋىست بىت، خەلكى پىپۇر بە بىرپارى كۆمىتەي گشتى بانگەشتن دەكرىن، ئاكو لە بۋارەكانى كار ۋە چالاكى فېدېراتسىيۇندا ئاگادارى بەن.
- ۵- (ك.ف) لەلەيان كۆمىتەي گشتى فېدېراتسىيۇنەۋە بەرپۇدە ۋە راپۇرتى كار ۋە چالاكى سالىكى فېدېراتسىيۇن ۋە يېشىلارى يلانى كار ۋە چالاكىيەكانى داھانۋوى فېدېراتسىيۇن، يېكەش بە كۆنفرانس دەكات ۋە ئەندامانى كۆنفرانس بە لايەنى كەمەۋە مانگىك يېش كانى كۆنفرانس ئاگادار دەكاتەۋە ۋە راپۇرتى كار ۋە چالاكىيەكانىشيان بۇ دەنۋىت.

### ئاگادارى ۋە چالاكىيەكانى

#### كۆمىتەي پەرۋەردە

ئارد ۋە كەمۋ كورۋىيەكانى ئىتمەيان دەست نیشان كورد.   
◆ لە ۲۱-۱۱-۱۹۹۳ دا بۇ يادكردنەۋەي نوسەرى بەناۋىانكى كورد؛ ئوسمان سەبرى؛ كۆزىكمان بە ھاۋكارى يېكەتنى نوسەرانى كورد لە سويد لە "ئەكالا ترف" ساز كورد. لەم كۆرەدا نىكەي ۵۰ كەس بەشدار بوون ۋە نوسەران مالمىسانزە ۋە محەمەد بەكر دەريارەي ژيان ۋە خەباتى ئوسمان سەبرى ئاخافتن.

◆ چەند پىرۋەيەكمان دەرهەق بە ژيانى كۆمەلەيەتى؛ بارى ژيانى پىرو كال ۋە پەك كەوتودا ئامادە كوردە ۋە ھىوادارىن ۋەلامى پۆزتىف ۋەرىگرىنەۋە.

◆ ئىتمە پەيۋەندىمان بە فۆندى نىۋەتەۋەيى پەك كەوتودان لە سويد گرتوۋە ۋە داۋاي يارمەتىمان لىن كوردون بۇ بەجى ھىنانى پىرۋەيەك كە بۆ كوردستانى باشۋور ھەمانە.

◆ ئىتمە ئىستاكە خەرىكى ۋەرىگرانى رىفۇرمى تازەي پەك كەوتوانىن بۇ زەمانى كوردى ۋە پاشان دەينىترىن بۆكۆمەلەكان. ھەرۋەھا خەرىكى ئامادەكردنى بروشۋورىكىن لە مەر ژيانى كۆمەلەيەتى بە كوردى.

◆ ئىتمە ۋەك كۆمىتەي پەرۋەردە بەشدارى چەند كۆبۇنەۋەيەكى ھاۋەش بوۋىن لەگەل فووكسىن سكوولان. ھەرۋەھا لە زۆر چالاكى دا ھاۋكارىمان كوردەۋە. ☺

كۆمىتەي ئىتمە لە سالى رابردودا زۆر لايەنى خستبۇۋە نار پىرۋىگراسى خۇي بەلام ۋەك ھەر كۆمىتەيەكى تر نەيتوانى ھەمىريان بە نەنجام بگەنەن.

ھۆبەكشى نەمە بوو كە ماۋەيەكى دىرژ ژمارەي ئەندامانى كۆمىتە ۱-۳ كەس بوون ۋە بۇ راپەردانلى چەند چالاكىش؛ بارى ئابۋورى فېدېراتسىيۇن رىگەي پىن نەداين.

دەنۋىست پىسەكانى كۆمەلەگى كوردى لە سويد تەسبىت بگەن ۋە لەسەر ئەم پىسەنەش كورنفرانس؛ پانەل ۋە سىنار پىنكىپىن ۋە بە ئاگامىك بگەن.

◆ ئىتمە لە ۴-۹-۱۹۹۳ دا كۆرسىكمان لە مەر ژيانى كۆمەلەيەتى دروستكرد كە لەم كۆرسەدا نۆيتەرى حەوت كۆمەلەي ئەندامى فېدېراتسىيۇن بەشدار بوون.

◆ دەريارەي گىرۋىگرتى ژنانى كورد لە سويد دا؛ لە "فووكسىن سكوولان" پانەلنىكمان بەرپۇبەرد كە ۱۵ كەس تىدا بەشدار بوون. لە پانەلەكەدا خوتىندىن؛ كار؛ خىزانەتى؛ لىدان؛ تەلاق؛ ۋ... باپەتى موناۋەشە بوون.

◆ ئەنكىتەمان بۆ كۆمەلەكان ئارد ۋە نىزىكەي سەد كەس بەرسقى ئىتمە داۋە كە لە داھاتودا نەتىجەي نەۋ ئەنكىتەمانە بلاۋ دەكەينەۋە. جىگەي خۇيەتى كە لىرەدا سوپاسى نەۋ خوشك ۋە برايانە بگەن كە ۋەلامى ئىتمەيان داۋە ۋە رەخنە ۋە تىببىنى بە نۇرخيان

### ئاگادارىيەك لەلەيان كۆمىتەي كۆلتورۋەۋە

#### خوشك ۋە برايانى بەرپۇر

ھەرەك پىششىيان گورتويانە لە دلتۆبە دلتۆبى ئاۋە كە دەريا پىكەن، يان دەستىك بە تەنيا تەقىمى نايە ۋە ئىتمە "ھەمۋو پىكەۋە بە ھىترىن".

بوۋنى نەتەۋە ۋە مىللەتتىك گىرۋىراۋى چوار خالى بەنەرەتپە زەمان، خاك، ئابۋورى ۋە داب ۋە نەرىت. پاراستنى كۆلتور بۇ ھەر نەتەۋە باپەخىكى زۆرى ھەيدە. لە كوردستاندا لەبەر زەخت ۋە فشارى دوۋىمان پاراستنى كەرسە ۋە شتى پەيۋەندىدار بە كارۋىبارى كۆلتورى زۆر دۆۋار بوۋە. ئەگەر ئىتمە، ھاۋنىشتامانى كورد لە دەرهۋەي ۋە ولات پىكەۋە لە پىناۋ پاراستنى

كۆلتور ھاۋكارىمان نەبىن لەبەر ۋەزى تايەتى كوردستان لەناۋخۆي ۋولات گەلنىك سەخت ۋە دۆۋارە.

لەم پەيۋەندىيەدا ئىتمە بە ناۋى كۆمىتەي كۆلتور ھەست بە كۆرگەنەۋە ۋە ئارشىۋكردنى نەۋ كەرسە ۋە شانە دەكەين كە لە پەيۋەند لەگەل كارۋىبارى كۆلتور دان. لەم بارەۋە پىتۋىستىمان بە ھاۋكارى ھەمۋو لايەك ھەيدە. تا بەلكولەم رىگايەۋە بتوانىن باشتر ۋە رىك ۋە پىكتر كۆلتورى خۇمان بىپارىزىن.

ئىتمە ۋەك كۆمىتەي كۆلتورى فېدېراتسىيۇنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سويد داۋا لەۋ ھانىشتامانىە كوردانەي ھاۋەنى ئارشىۋ يان

ھەر جۆرە نوسخە ۋە باپەتتىكى كۆلتورىيىن، دەكەين كە وىراي را ۋە پىششىبارى خۇيان نوسخەي ئەسلى يان كۆبى ئەۋ شتانەي لايانە بە نوسىن ۋە لە رىگاي پۆستەۋە بۆمان بنىرن يان بە تەلفۇن پەيۋەندىمان لەگەل بگرن.

لە فېدېراتسىيۇن ئارشىۋىكى كۆلتور ھەيدە، بەلام ئاشكرايە كە لاۋازە ۋە ۋەلامدەرى پىتۋىستىيەكانى كارۋىبارى كۆلتورى نىيە. ھەر بۆيە لە نىشتامانپەرۋەرانى دلتسوزمان داۋا دەكەين ھاۋكارىمان لەگەل بگەن تا ئارشىۋىكى ناۋەندى بە ھىز پىكەپىن بۇ خەمەت بە پاراستن ۋە كەلك لىۋەرگرتنى كارۋىبارى كۆلتورى بە كارى بەتپىن. ☺

### رىفۇرمى نۆبى نەقۇستانەكان

كۆمىتەي پەرۋەردە لە رۆزى ۲/۲-۱۹۹۴ لە ئۆكانى فېدېراتسىيۇندا كۆبۇنەۋەيەكى لەسەر رىفۇرمى نۆبى نەقۇستان ۋە كەم ئەندامەكان Handicapp ۋە ئامادەكردنى پىرۋەيەك بۇ نەم بىنەتە پىكەن. لەم جىنەدا، كىف قىر' لە Socialskyrelsen چەند ئاگادارىيەكى لەسەر رىفۇرمى ھەندىكەيەكان بۇ بەشداران پىس كورد. ئىتمە بە ناۋى كۆمىتەي پەرۋەردە، ئاگادارىيەكانى ئەم بىنەتە بە كوردى ئامادە دەكەين ۋە لە داھاتودا بۇ كۆمەلەكانى دەنۋىن. ☺



# چەند وتەبەیک لەگەڵ خۆینەر!

سەررا بلاوکراویەکی تر لە جێگای بهریانیگ وەک نۆرگانی خۆی دیاری بکا، بەلام ئەوەی راست بێ کۆفاری بهریانیگ بە سێ هۆ و سەبەبی گرنگ پێویستی بە هەندێ گۆرانکاری هەم لە ناوهرۆکی بابەتەکانی و هەم لە شەکل و شیوی دا هەبوو.

یەكەم:

بە پێویستی زاندرای بهریانیگ وەک نۆرگانی فیدراسیۆن پێش لە هەر ستێک رەنگدانەوهیەك بێ ئە تیکۆشان و چالاکیهکانی فیدراسیۆن وکۆمەڵەکانی ئەندام. بۆ ئەم مەبەستە پێویستی بوو گۆرانکاری لە ناوهرۆک و بابەتەکانیدا که تا ئیستا چاپ دەکرا بێتە دێ و پێویستی بوو خۆینەرانی بهریانیگ و هاوئیشتمانی کوردمان زۆرتر لە کاروچالاکێ فیدراسیۆن و کۆمەڵەکان ناگادار بکری.

دووهەم:

پوختە هەوالە گرنگەکانی کۆمەڵگای سوید و پەيوەندیدار بە مەسەلەئە پەنابەری و هەرۆهە دەنگ و باسی سەبارەت بە مەسەلەئە گەلی کوردمان که لە رێگای جۆراوجۆرە بە فیدراسیۆن دەگا، لە بهریانیگ دا بێتە چاپکردن و بۆ ناگاداری هەموو کۆمەڵەکانی ئەندام و هەموو هاوئیشتمانی کورد بلاوبکریتەوه.

سێهەم:

لێتان ناشارینەوه، که هۆی گۆرینی بهریانیگ لە روی شەکلەوه (لە شیوی گۆزارەوه بۆ شیوی رۆژنامە) تا رادیهکیش دەگەرتەوه بۆ سەر مەسەلەئە مالی. ژمارەکانی پێشوی بهریانیگ بە خەرچێکی گەلێک زۆر چاپ دەکرا و بەداخهوه داهاڵتێکی کەم، واته پارەئە ئابوونەمانێکی کەم وەردەگێردرا. بەو هیوایە که بەم شیو و شەکلە بە خەرچێکی کەمتر لە پێشوو چاپ بکری و بەیانی

ناگاداریهکی تاییهتیش که بە جیا سەبارەت بە مەسەلەئە ئابوونمان بلاودەبێتەوه ئەمەو پاش حەقی ئابوونمانی بهریانیگ بە تەواوی و رێک و پێک وەرگێردی. کۆمیتەئە گشتی فیدراسیۆنی کۆمەڵە کوردستانیهکان لە سوید ئە کۆیونەوهی ۱۹-۱۲-۱۹۹۳ دا رێژه بریارێکی سەبارەت بە گۆرانکاری لە بهریانیگ دا پەسەند کرد که بەدوای ئەم نوسراوهدا بە جیا چاپکراوه و بە ناگاداری خۆینەرانی بهریانیگ دەگات.

لە کۆتایی و لە دوا ووتەدا بە پێویستی دەرئەنێ چەند داخواریهکی خۆمان (دەستەئە نووسەران) ئاراستەئە خۆینەرانی دلسۆز و نازیز بکەین:

- ۱- داوا ئە هەموو کۆمەڵەکانی ئەندام دەکەین نووسراوه و ناگاداری خۆیان سەبارەت بە کۆمەڵەکانی ئە کاتی خۆیدا بۆ بهریانیگ بنێرن. ئەم پەيوەندیهدا داوا ئە کۆمیتەئە کارگێری کۆمەڵەکان دەکەین که سێکی تاییهتی ئە

کۆمەڵەکانی ئەندام بۆ ئامادەکردنی نووسراوهی تاییهتی بۆ بهریانیگ وگرتنی پەيوەندەئە لگەڵ بهریانیگ دیاری بکەن و بە ئێمەئە بناسین تا وەک هاوکار نووی ئە بهریانیگدا بنوسری.

۲- ئە هەموو کۆر وکۆمەن و رێکخستنی کلتوری، کۆمەڵایهتی و سیاسی داوا دەکەین هەوال و دەنگ و باسی سەبارەت بە کاروباری پەنابەری و پەيوەندەئە دار بە مەسەلەئە کورد وکوردستان بۆ بهریانیگ بنێرن.

۳- ئە هەموو کۆمەڵەکانی ئەندام و هەموو هاوئیشتمانی دلسۆزمان چاودەوان دەکەین ئە راویتشیار و تاییهتیهکانی خۆیان سەبارەت بە فۆرم و ناوهرۆک و بابەتەکانی بهریانیگ ناگادارمان بکەن، بەو هیوایە که بهریانیگ وەک نۆرگانی فیدراسیۆنی کۆمەڵە کوردستانیهکان بتوانی بە پێی ئێمان ئە بەجێ گەیانندی ئەرکهکانیدا سەرکهوتوو بێ و دەوری مێژوویی خۆی بگێری.

بهریانیگ

## بریارێ کۆمیتەئە گشتی سەبارەت بە بهریانیگ

- ۱- بهریانیگ بە شیوی رۆژنامە چاپ دەبێ (بۆ وێنە وەک کوردستان پریس، ئارمانج، ئاشۆن بلادیٹ....)
- ۲- بهریانیگ هەر ۱۵ رۆژ جارێک، ئە ۱۲ لاپەرەدا بە هەردوو زاراوه (سۆرانی و کرمانجی) بە جۆرێک که هەر دوو بەش ۱۰۰٪ ئە ناوهرۆکی دا یەك بێ، چاپ و بلاودەبێتەوه.
- ۳- دەستەئە نووسەران ئەم کهسانە پێکدێت: حەمە کهریم (بەرپرسیار)، مستەها ئایدۆغان، جەمال باتون، بەهروز کورد نەحەمدی ئەندام و حەمید قلیچ ئەسلان وەک هاوکاری دیاریکران.
- ۴- بەشی تەکنیک و چاپ و پۆست کردن لە دەستەئە نووسەران جیایه. پێویستە بەشی تەکنیک بەیانی کاتیکی که ئەلایهت کۆمیتەئە کارگێرهوه دیاری دەکری، کاروباری تەکنیکی بەجێ بگەین.
- ۵- ناوهرۆکی بهریانیگ ئەم بەشەئە خوارهوه پێک دێت:
  - ۱- چالاکێ فیدراسیۆن و کۆمیتەکانی کار.
  - ۲- نامە و ناگاداریهکانی فیدراسیۆن.
  - ۳- چالاکێ کۆمەڵەکانی ئەندام.
  - ۴- هەوال و باس ئەسەر کاروباری پەنابەری و مەسەلەئە کورد ئە چاپەمەنی و دامودەزگا رەسمیهکانی سویدی دا.
  - ۵- هەوال و دەنگ و باسی گرنگ ئەسەر مەسەلەئە کورد وکوردستان.

## کۆمیتەئە پەنابەران لە شاری نیسکلستونا، مۆتاگنیگ "یان کردهوه

کۆمیتەئە پەنابەرانێ سەر بە فیدراسیۆنی کۆمەڵە کوردستانیهکان لە شاری نیسکل ستونا بۆ جێ بەجێ کردنی کاری پەنابەران "مۆتاگنیگ" تکیان کردۆتەوه و بە مەبەستی یارمەتیدان بە پەنابەران. مەلا محەمد جوانزویی هەموو رۆژێکی کار، لە کاتژمێری ۴ تا ۶ ی پاش نیوهرۆ ئە لۆکالی کۆمەڵەئە کوردی ئە نیسکل ستونا بە ناوی کۆمیتەئە ئامادەئە وەلام و یارمەتی دانە. هەر کەسێک داوای یارمەتی بکات پێویستە (بەجێ پرەنسیپیهکانی کۆمیتەئە پەنابەران کۆمیتەئە ئیفا دەئە خۆی فیرهتیرس پەرۆتۆکۆل) و بریارێ دایرهئە گشتی کاروباری بێگانەکان (ئێنقاندرهرفیرکیت) لەگەڵ خۆی بهینێ.

ئەو کەسەش که توانای هاتنی نییه بۆ مۆتاگنیگ، دەتوانی لە رێگەئە تەلەفۆنەوه پەيوەندەئە بە بهرپرسیاری ئەوئە بگری و ناگاداری پێویست لەسەر گێروگرقتی خۆی بدات.

نوێن: کۆمەڵەئە کوره ئە نیسکل ستونا.  
کات: هەموو رۆژێکی کار  
تەلەفۆن: 016- 131252

## ناگاداریهك ئەلایهت کۆمیتەئە زیندانیانی سیاسی بۆ هەموو کۆمەڵەکانی ئەندامی فیدراسیۆن

هەقالانی هێژا...  
کۆمیتەئە زیندانیانی سیاسی وەک یەکتیک لە کۆمیتەکانی سەر بە کۆمیتەئە کارگێری فیدراسیۆنی کۆمەڵە کوردستانیهکان لە سوید، لەسەر ئەساسی ئەم خالانەئە خوارهوه پێکهاوتوه:  
◆ گرتنی پەيوەندەئە وەرگرتنی ناگاداری لە زیندانیانی سیاسی کورد.  
◆ گرتنی پەيوەندەئە لگەڵ دامودەزگای سویدی پەيوەندیدار بە مەسەلەئە زیندانیانی سیاسی.  
◆ دانی زانیاری و ناگاداری بە کۆر و کۆمەڵەئە پەيوەندیدار بە زیندانیانی سیاسی وەک خاچی سوور، رێکخراوی نەتەوه یەکگرتەوهکان، کۆمیتەئە بەرگری لە مافی مرۆف و هتد...  
◆ کۆکردنەوهئە یارمەتی ماددی بۆ پشتگیری لە زیندانیانی سیاسی. هەقالانی بهریانیگ...  
بۆ ئەوەئە کۆمیتەئەمان بتوانی دەورێکی کاربەر لە بواری بەرگری لە زیندانیانی سیاسیدا بگیری، پێویستی بە هاریکاری ئێوه هەیه. بەیانی بریارێ کۆمیتەئەمان داوا ئە هەموو کۆمەڵەکانی ئەندامی فیدراسیۆن دەکەین که هەر کۆمەڵەئەئە بە گۆرهئە توانا ئە پێتار بەرگری لە زیندانیانی سیاسی کوردا، یارمەتی بۆ کۆمیتەئە زیندانی سیاسی بنێری. چاوهڕوانی یارمەتیتان.  
کۆمیتەئە زیندانیانی سیاسی

<p>فیدراسیۆنی کۆمەڵە کوردستانیهکان ئە سوید ئە ۱۹۸۱/۶/۶ ئامارەوه، ژمارەئە یەكەئە "بهریانیگ" ئە مانگی ۱۹۸۲/۷، تەلۆ کۆرەتەوه.</p>	<p>نوێنەر: BERBANG Box 490 90, 100 28 Stockholm Tel: 08/ 652 85 85 Fax: 08/ 650 21 20 بۆستگێرۆ: 8- 64 38 80</p>	<p>تەکنیکێ کران: دیلان دەرسيه، ن. کرین، بوویی ئەسەر بەرپرسی ئاشۆن، ن. کرین</p>	<p>دەستەئە نووسەران: مستەها ئایدۆغان، جەمال باتون، بێهروز کورد نەحەمدی دەستەئە هاوکاران: حەمید قلیچ ئەسلان، سەلێ حەروزی، ناسری سینه دانا رتوف</p>	<p>بهریانیگ نۆرگانی کۆمەڵە کوردستانیهکان ئە سوید خوون ئێمیتار: وێنەئە ئاشۆن بەرپرسیار: حەمە کهریم</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------





# بهریانگ

ئۆرگانى فیدراسیۆنى كۆمهله كوردستانىیهكان له سوید

Tel (46) 8- 652 85 85



Fax: (46) 8- 650 21 20

بهریانگ ژماره (93) رەشەمى (ئادارى) 1994

## سیاسەتى سوید له هەمبەر پەنابەرانی كورد دژوارتر دەبێ

فیدراسیۆن و دژایەتى له ئاست ئەم سیاسەتە

### مافی ئەندامەتى پارلەمان له ۷ پارلەمەنتەرى كورد سەندراپەوه

ئەنقەرە: پەرلەمانى توركى له كۆبوونەوهى رۆژى ۱۹۹۴/۳/۲ خۆیدا بریارى ئەستەندەنەوهى مافی ئەندامەتى ۷ پارلەمەنتەرى كوردى وەرگرت و، پۆلىسى توركياش بەدواى ئەو بریارەدا دەستبەجى دوو پارلەمەنتەرى كوردى گرت.

□ دانیال مېتران لەسەر ئەم رووداوه، تەلەفۆنى لەگەڵ لەیلا زانا كرد كه يەكێكە لەو حەوت ئەندامانەيه و، دووباتى پشتگیری خۆى كردهوه و دژ بە بریارى پەرلەمانى توركيا وەستا.

□ جاك دولۆ، سەرۆكى EU (ئەوروپای یەكگرتوو) نامەیهكى بۆ سەرۆكى ۳۲ دەولەتى جیهانى نارد و داواى جموجۆلتىك بۆ وەستاندنێ ئە بریارەى كرد.

ئەم حەوت پەرلەمەنتەرە ئەمانەن:

۱- ئەهەمە تورك (مێرەپین) ۲- خاتبە دجەله (دیاربەكر) ۳- مەهموود خالىناك (شەرخاخ) ۴- لەیلا زانا (هیار بەكر) ۵- ئۆرھان ھۆغان (شەرخاخ) ۶- سەلىم ساداك (شەرخاخ) ۷- سەرى سادق (مووش)

### پەنابەرىكى كورد خۆى كوشت

پەنابەرى كوردى فەیلی -ئالان موحەمەد عەبدوللا- ۲۴ ساله له كەمپى شارى "فلین" دەژیا بە ھۆى بریارى دايرەى گشتى كاروبارى بيانان (DGKB) ھو دەرابوو كە پاش مانگىك لە سوید دەربكرى، لە نەخۆشخانەدا خۆى كوشت. پاش ئەم رووداوه ناخۆشە. دكتۆرى پەنابەران، پسىكياترىست ھاسلىر لە چاپەمەنىيەكاندا رايگەياند:

"پەنابەرى، نەخۆشى نىيە. مەئموورەكانى د.گ.ك.ب، پۆلىس و نەخۆشخانەى مېلارۆ گويان بۆ بەرپرسىتى خۆ شل نەكرد و ئاشكرا بوو كە ھىچ شياوى ئەو نەبوو نە نەبتوانن خۆ بەم مەسەلەوھە خەرىك بكەن."

بۆل. ۴

بۆل. ۵

## رەشەكوژى دەولەتى ئىسلامى

## چەند وتەپەك لەگەڵ خوينەر!



ئىيران

لە رۆژى ۱۷/۱/۱۹۹۴، كاترۆمپىرى ۱۲،۱۵ى نيوەرۆ كامەران ھىدايەتى، خەلكى كوردستانى ئىران، لە مالى خۆيدا لە باگار موسىن Bagarmossen بەرھو ئەو پۆستانە چوو كە پيشتر بۆى ھاتبوون، ئەسەر نامەپەك ناوى خىزانى نووسرابوو. ئەم نامەپە بەپىتى ئەو ئاگادارىنەى پاشان لە دراوسىكانى ھەك نامەكانى تر دەكرێتەوھ...

بۆل. ۶

### خوينەرى بەرپرز

ئەم بەربانگەى لەبەر دەستت داپە، ھەم لەرووى شەك و ھەم لە رووى ناوەرۆكەوھ نىسبەت بە ژمارەكانى پيشوو جياوازيەكى بەرجاوى تێدا بەدى دەكرى.

بەربانگ ژمارەى يەكەمى ۱۲ سال لەمەوبەر لەمانگى ۷ى سالى ۱۹۸۲دا دەرجوو. لەو كاتەوھ تا ئىستا، بەربانگ ھەك ئۆرگانى فیدراسیۆنى كۆمەلە كوردستانىيەكان لە سوید لەگۆر ئىمكان بە شێوھى گۆفار مانگى يان جارپەجار مانگ و نيو يان دوو مانگ جارێك ژمارەپەك ئى دەرجوو.

لە كاروبارى بەربانگ دا لە سەرەتاوھ تا ئىستا، زۆر نووسەر، شەرھازى ئەدەبى و پینووس بە دەستى كوردیزان لە ئەندامانى كومپتەكانى كارگىرو گشتى و كۆمەلەكانەوھ بگەرە تا كەسانى دەرھوھى ھىد راسیۆن، چ ھەك دەستەى نووسەران و بەشى تەكنىك و چ ھەك ھاوكارىيان بە ناردنى بابەتى جۆراوجۆر لەم پروسەدا بەشداری و ھاوكارىيان كردهوھ. گومان ئەوھدا نى، بەربانگ ھەم لەرووى ناوەرۆك ھەم لەرووى شىوازی تەكنىك و ھۆرم و تەنانەت لە بواری زەمان و كاتى دەرچوونىش دا بى كەم و كورى نەبووھ و جىگای رەخنەو گەلەپى تێداپە. بەلام لەگەڵ ئەوھش دەتوانن بە راشكاوى بلێن كە بەربانگ ھەك يەكێك لە گۆفار ھەرە پر ناوەرۆك و باشەكانى كوردى لە دەرھوھى وولات خۆى نیشان داوھ و ھەك ئۆرگانى رەسمى فیدراسیۆن خاوەنى تايبەتمەندى و پر ستیزكى تايبەت بەخۆى بووھ. ھەر بۆپەش فیدراسیۆن بە رەواى نەزانى زنجیرەى ئەو پروسە بە نرخ و پر لە نازموونە بچرێتى و بە ناویكى تر لە

بۆل. ۲